kildwick.com
COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NOTE ON THE USE OF THESE SAFETY INSTRUCTIONS

These safety instructions are intended to support the safe and proper use of our products. They have been compiled with the utmost care, but do not claim to be exhaustive and do not replace your own assessment of the respective application situation. Not all theoretically possible hazards (e.g., due to improper installation, misuse, combination with parts not intended for use, or special environmental conditions) can be listed in detail. Users are obliged to use the product only for its intended purpose, observe the relevant legal regulations and safety rules, and consult our customer service department if they are unsure before commissioning or further use. Do not use the product if you have any doubts about its safe use or suspect a hazard that is not expressly mentioned in these instructions.

HINWEIS ZUR VERWENDUNG DIESER SICHERHEITSHINWEISE

Die vorliegenden Sicherheitshinweise dienen dazu, einen sicheren und sachgerechten Umgang mit unseren Produkten zu unterstützen. Sie wurden mit größter Sorgfalt erstellt, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen nicht die eigenverantwortliche Beurteilung der jeweiligen Verwendungssituation. Nicht alle theoretisch möglichen Gefährdungen (z. B. durch unsachgemäße Montage, Zweckentfremdung, Kombination mit nicht vorgesehenen Teilen oder besondere Umgebungsbedingungen) können im Einzelnen aufgeführt werden. Nutzerinnen und Nutzer sind verpflichtet, das Produkt nur bestimmungsgemäß einzusetzen, die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsregeln zu beachten und bei Unsicherheiten vor Inbetriebnahme oder weiterer Nutzung Rücksprache mit unserem Kundenservice zu halten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der sicheren Anwendung haben oder eine Gefahr vermuten, die in diesen Hinweisen nicht ausdrücklich genannt ist.

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.
kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com
kildwick.com COMPOST TOILETS

Kildwick FreeLoo Bamboo L - Composting Toilet Kit
Kildwick FreeLoo Bambus L - Komposttoilette Bausatz

EN Kildwick FreeLoo Bamboo L: premium separator insert, comfortable bamboo toilet seat, your kit for your individual waterless toilet for garden, campervan or motorhome.

DE Kildwick FreeLoo Bambus L: erstklassiger Trenneinsatz, bequemer Bambus Toilettensitz, dein Bausatz für deine individuelle wasserlose Toilette für Garten, Campervan oder Wohnmobil.

FR Kildwick FreeLoo Bamboo L : séparateur haut de gamme, siège de toilette confortable en bambou, votre kit pour vos toilettes individuelles sans eau pour le jardin, le camping-car ou le caravane.

ES Kildwick FreeLoo Bamboo L: inserto separador de primera calidad, cómodo asiento de inodoro de bambú, su kit para su inodoro individual sin agua para jardín, autocaravana o autocaravana.

IT Kildwick FreeLoo Bamboo L: inserto separatore di alta qualità, comodo sedile per WC in bambù, il tuo kit per un WC personalizzato senza acqua per giardino, camper o motorhome.

BASE DATA / STAMMDATEN / DONNEÉS DE BASE / DATOS MAESTROS / DATI DI BASE

Name	Kildwick FreeLoo Bamboo L - Composting Toilet Kit
EAN/GTIN	4262478056316
SKU	1000346
TARIC Code	39229000
UVP	259,90 €

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / DATI TECNICI

Weight	4,90 kg
Width	34,50 cm
Height	15 cm
Length	38 cm
Material	ABS, PE, PP, Bamboo

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.

kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com

kildwick.com COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

EN

General Safety Warnings: Read and follow these instructions first: Only use the product after you have read and fully understood the information in the operating instructions, on the packaging, and/or on the product itself. Keep the operating instructions. Only pass on the product together with the operating instructions. Target group: The product is intended for mobile or stationary use. When used in public or commercial areas, additional hygiene and maintenance regulations (e.g., Workplace Ordinance, TRGS 500) must be observed. Installation should only be carried out by qualified personnel. Not suitable for children under 3 years of age. Children may only use the toilet under supervision. General precautions: Use the product only as intended (separation of liquids and solids). Do not expose the product to excessive stress, heat, or prolonged moisture. Do not use corrosive or solvent-based cleaning agents. The product is not a toy. Maximum load capacity of the separator insert, which must be glued or screwed to a wooden board at least 10 mm thick: 150 kg. Open/close the lid and seat slowly. Safety instructions for individual components such as the canister, divider insert, or toilet seat can be found separately with the respective products. Dangers: Keep away from children; this product is not a toy. During assembly, keep children away from small parts – risk of choking. Before use: Check: Verify delivery for completeness. Inspect the product for damage. Do not use if damaged! Modification of the product is not permitted. Assembly: Follow the instructions step by step. Wear protective equipment: safety glasses, protective gloves. Use only recommended assembly tools. Use the product only on level surfaces; otherwise, there is a risk of tipping. Do not use near fire or above 45 degrees Celsius. Close the container during transport to prevent leakage. Follow the assembly instructions for assembly. Do not use the divider insert on its own; it must be connected to a support plate that can withstand a load of 150 kg (glued or screwed in place). When working on the divider insert, use only a slow speed – only use a jigsaw! Do not use high-speed grinders or cutting tools! Risk of melting and splintering! Sand the edges of the separating insert blunt; otherwise, there is a risk of injury from sharp edges! Pre-drill the mounting holes. Use: Permitted: Use as a dry composting toilet. Not permitted: Use as a chemical toilet or for other liquids. Regular cleaning and emptying of the collection containers (every 3–5 days) to prevent overflow and odor formation. Do not exceed the container capacity. To prevent odor formation: Use miscanthus bedding or a similar material in the solids container to absorb residual moisture. Hygiene: Wear gloves when emptying and cleaning to minimize the risk of infection. Avoid contact with excrement. Wash hands after cleaning. Do not mix cleaning agents. Observe safety data sheets. Legal information: Observe local disposal regulations for residual waste. Maintenance and care: Cleaning: Use warm water and mild detergent. Do not use aggressive cleaners. Biological cleaners are recommended. Regular emptying and cleaning are necessary. Maintenance intervals: Empty the container: every 3–5 days. Re-oil the wood: every six months. Emergency measures: Malfunctions: Check the installation. Clear blockages with water or mechanically. First aid: Avoid skin contact with cleaning agents. In case of eye contact, rinse immediately with water. Consult a doctor if irritation occurs. GPSR Risk Analysis: Risks: Improper assembly: splinters, sharp edges. Overloading: breakage, instability above 150 kg. Misuse: risk of injury, leaks. Contact with excrement: hygiene hazard. Use of tools: risk of injury. Cleaning agents: chemical reaction possible. Disposal: environmental hazard if handled incorrectly. Protective and mitigation measures: Follow the assembly instructions step by step. Do not load the product above 150 kg. Use only as intended (separation of liquids/solids). Do not use as a seat, step, or play equipment. Keep children under 3 years away; observe supervision requirements. Wear gloves and safety glasses during assembly, maintenance, and cleaning. Avoid skin contact with excrement/cleaning agents; wash hands.

DE

Allgemeine Sicherheitswarnungen: Zuerst lesen und Beachten: Produkt erst benutzen wenn, Informationen in Bedienungsanleitung, auf Verpackung und/oder Produkt selbst gelesen und vollständig verstanden wurden. Bedienungsanleitung aufheben. Weitergabe des Produktes nur mit Bedienungsanleitung. Zielgruppe: Produkt ist für mobile oder stationäre Nutzung bestimmt. Bei Verwendung in öffentlichen oder gewerblichen Bereichen sind zusätzliche Hygiene- und Wartungsvorschriften (z. B. ArbStättV, TRGS 500) zu beachten. Installation nur durch sachkundige Personen. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen die Toilette nur unter Aufsicht verwenden. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig- und Feststoffen). Produkt keiner übermäßigen Belastung, Hitze oder dauerhaften Feuchtigkeit aussetzen. Keine ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden. Produkt ist kein Spielzeug. Maximale Belastbarkeit des auf eine mindestens 10mm starke Holzplatte geklebten oder verschraubten Trenneinsatzes: 150 kg. Deckel und Sitz langsam öffnen/schließen. Sicherheitshinweise für einzelne Komponenten wie Kanister, Trenneinsatz oder Toilettenbrille sind separat bei den jeweiligen Produkten zu finden. Gefahren: Von Kindern fernhalten, das Produkt ist kein Spielzeug. Bei der Montage Kinder von Kleinteilen fernhalten - Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Vor der Verwendung: Überprüfung: Lieferung auf Vollständigkeit kontrollieren. Produkt auf Schäden prüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden! Veränderung des Produktes nicht gestattet. Montage: Anleitung Schritt für Schritt befolgen. Schutzausrüstung benutzen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe. Nur empfohlenes Montagewerkzeug verwenden. Produkt nur auf ebenen Untergründen verwenden: sonst Umsturzgefahr. Nicht in der Nähe von Feuer oder über 45 Grad Celsius verwenden. Behälter bei Transport verschließen: um Auslaufen zu verhindern. Für den Aufbau die Hinweise der Aufbauanleitung befolgen. Trenneinsatz nicht einzelnverwenden, dieser muss mit einer Trägerplatte verbunden sein die eine Belastung von 150kg aushält (verklebt oder verschraubt). Bei Bearbeitung des Trenneinsatzes nur langsame Geschwindigkeit wählen --> nur mit Stichsäge sägen! Kein schnelldrehenden Schleifgeräte oder Trenngeräte verwenden! --> Schmelzgefahr, Splittergefahr!! Kanten des Trenneinsatzes Stumpf schleifen, sonst verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! Montagelöcher vorbohren. Nutzung: Erlaubt: Einsatz als Trockentrenntoilette. Nicht erlaubt: Nutzung als Chemietoilette oder für andere Flüssigkeiten. Regelmäßige Reinigung und Leerung der Auffangbehälter: (alle 3–5 Tage) um Überlaufen und Geruchsbildung zu vermeiden. Behälterkapazität nicht überschreiten. Geruchsbildung vermeiden: Miscanthus Einstreu oder ein ähnliches Material im Feststoffbehälter zur Bindung der Restfeuchte verwenden. Hygiene: Handschuhe tragen bei Entleerung und Reinigung, um Infektionsrisiken zu minimieren. Kontakt mit Exkrementen vermeiden. Nach Reinigung Hände waschen, Reinigungsmittel nicht mischen, Sicherheitsdatenblätter beachten. Gesetzliche Hinweise: Lokale Entsorgungsvorschriften für Reststoffe beachten.Wartung und Pflege: Reinigung: Warmes Wasser, mildes Reinigungsmittel verwenden, Keine aggressiven Reiniger, Biologische Reiniger empfohlen, Regelmäßige Leerung und Reinigung notwendig. Pflegeintervalle: Behälter leeren: alle 3–5 Tage, Holz nachölen: halbjährlich. Notfallmaßnahmen: Fehlfunktionen: Montage prüfen. Verstopfungen mit Wasser oder mechanisch beseitigen. Erste Hilfe: Hautkontakt mit Reinigern vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen. Arzt bei Reizungen aufsuchen.GPSR Risikoanalyse: Risiken: Unsachgemäße Montage: Splitter, scharfe Kanten. Überlastung: Bruch, Instabilität über 150 kg. Fehlgebrauch: Verletzungsgefahr, Undichtigkeiten. Kontakt mit Exkrementen: Hygienegefahr. Werkzeuggebrauch: Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel: chemische Reaktion möglich. Entsorgung: Umweltgefährdung bei falscher Behandlung. Schutz- und Minderungsmaßnahmen: Montageanleitung Schritt für Schritt befolgen. Produkt nicht über 150 kg belasten. Nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig-/Feststoffen) Nicht als Sitz, Tritt oder Spielgerät nutzen. Kinder unter 3 Jahren fernhalten, Aufsichtspflicht beachten. Handschuhe und Schutzbrille bei Aufbau, Wartung, Reinigung tragen. Hautkontakt mit Exkrementen/Reinigern vermeiden, Hände waschen. Erklärung Produktsicherheit: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit.
Perato GmbH stellt sicher, dass das Produkt sicher konstruiert ist, klare Verbraucherinformationen enthält und alle chemischen Komponenten durch gültige Sicherheitsdatenblätter abgedeckt sind.
Responsible Person in der EU: Perato GmbH, Leipzig, Deutschland.
Technische Dokumentation liegt intern vor und kann auf Anfrage bereitgestellt werden.
Kontakt: info@perato.net

FR

Consignes générales de sécurité : Veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes : N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et compris les informations figurant dans le mode d'emploi, sur l'emballage et/ou sur le produit lui-même. Conservez le mode d'emploi. Ne transmettez le produit qu'accompagné du mode d'emploi. Public cible : Ce produit est destiné à un usage mobile ou fixe. En cas d'utilisation dans des lieux publics ou commerciaux, des règles d'hygiène et d'entretien supplémentaires (par exemple, la réglementation relative aux lieux de travail, TRGS 500) doivent être respectées. L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les enfants doivent utiliser les toilettes sous la surveillance d'un adulte. Précautions générales : Utilisez ce produit uniquement conformément à sa destination (séparation des liquides et des solides). Ne soumettez pas ce produit à des contraintes excessives, à la chaleur ou à une humidité prolongée. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants. Ce produit n'est pas un jouet. Charge maximale admissible de l'insert séparateur, qui doit être collé ou vissé sur une planche de bois d'au moins 10 mm d'épaisseur : 150 kg. Ouvrez et fermez le couvercle et l'abattant lentement. Les consignes de sécurité relatives à chaque composant, comme le réservoir, la cloison ou l'abattant, sont fournies séparément avec les produits respectifs. Dangers : Tenir hors de portée des enfants ; ce produit n'est pas un jouet. Lors du montage, tenir les enfants éloignés des petites pièces – risque d'étouffement. Avant utilisation : Vérification : Assurez-vous que la livraison est complète. Inspectez le produit pour détecter tout dommage. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ! Toute modification du produit est interdite. Montage : Suivez les instructions étape par étape. Portez un équipement de protection : lunettes de sécurité et gants de protection. Utilisez uniquement les outils de montage recommandés. Utilisez le produit uniquement sur des surfaces planes ; dans le cas contraire, il y a un risque de basculement. Ne pas utiliser à proximité d'une source de chaleur ou à une température supérieure à 45 °C. Fermez le récipient pendant le transport pour éviter les fuites. Suivez les instructions de montage. N'utilisez pas la cloison seule ; elle doit être fixée à une plaque de support pouvant supporter une charge de 150 kg (collée ou vissée). Lors de la découpe de la cloison, utilisez uniquement une scie sauteuse à faible vitesse ! N'utilisez pas de meuleuses à grande vitesse ni d'outils de coupe ! Risque de fonte et d'éclats ! Poncez les bords de l'insert de séparation pour les émousser ; sinon, risque de blessure par arêtes vives ! Prépercez les trous de fixation. Utilisation : Autorisé : Utilisation comme toilettes sèches à compost. Interdit : Utilisation comme toilettes chimiques ou pour d'autres liquides. Nettoyage et vidange réguliers des bacs de collecte (tous les 3 à 5 jours) pour éviter les débordements et les mauvaises odeurs. Ne pas dépasser la capacité du bac. Pour éviter les odeurs : Utiliser de la litière de miscanthus ou un matériau similaire dans le bac à matières solides pour absorber l'humidité résiduelle. Hygiène : Porter des gants lors de la vidange et du nettoyage pour minimiser les risques d'infection. Éviter tout contact avec les excréments. Se laver les mains après le nettoyage. Ne pas mélanger les produits de nettoyage. Consulter les fiches de données de sécurité. Informations légales : Respecter la réglementation locale relative à l'élimination des déchets résiduels. Entretien : Nettoyage : Utiliser de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de nettoyants agressifs. Les nettoyants biologiques sont recommandés. Une vidange et un nettoyage réguliers sont nécessaires. Fréquence d'entretien : Vider le bac : tous les 3 à 5 jours. Huiler le bois : tous les six mois. Mesures d'urgence : Dysfonctionnements : Vérifier l'installation. Déboucher les obstructions à l'eau ou mécaniquement. Premiers secours : Éviter tout contact de la peau avec les produits de nettoyage. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un médecin en cas d'irritation. Analyse des risques GPSR : Risques : Montage incorrect : échardes, arêtes vives. Surcharge : casse, instabilité au-delà de 150 kg. Mauvaise utilisation : risque de blessure, fuites. Contact avec des excréments : risque d'hygiène. Utilisation d'outils : risque de blessure. Produits de

nettoyage : réaction chimique possible. Élimination : risque environnemental en cas de manipulation incorrecte. Mesures de protection et d'atténuation : Suivre scrupuleusement les instructions de montage. Ne pas surcharger le produit au-delà de 150 kg. Utiliser uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne pas utiliser comme siège, marchepied ou aire de jeux. Tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart ; respecter les exigences de surveillance. Porter des gants et des lunettes de sécurité lors du montage, de l'entretien et du nettoyage. Éviter tout contact de la peau avec les excréments ou les produits de nettoyage ; se laver les mains.

ES

Advertencias generales de seguridad: Lea y siga estas instrucciones primero: Utilice el producto solo después de haber leído y comprendido completamente la información de las instrucciones de funcionamiento, del embalaje o del propio producto. Conserve las instrucciones de funcionamiento. Entregue el producto solo junto con las instrucciones de funcionamiento. Grupo objetivo: El producto está diseñado para uso móvil o estacionario. Cuando se utilice en áreas públicas o comerciales, se deben observar las normas adicionales de higiene y mantenimiento (p. ej., Ordenanza del lugar de trabajo, TRGS 500). La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. No apto para niños menores de 3 años. Los niños solo pueden usar el inodoro bajo supervisión. Precauciones generales: Utilice el producto solo como está previsto (separación de líquidos y sólidos). No exponga el producto a tensión excesiva, calor o humedad prolongada. No utilice agentes de limpieza corrosivos o con base de disolventes. El producto no es un juguete. Capacidad máxima de carga del inserto separador, que debe pegarse o atornillarse a una tabla de madera de al menos 10 mm de grosor: 150 kg. Abra/cierre la tapa y el asiento lentamente. Las instrucciones de seguridad para componentes individuales, como el recipiente, el separador o el asiento del inodoro, se encuentran por separado con cada producto. Peligros: Mantener fuera del alcance de los niños; este producto no es un juguete. Durante el montaje, mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas; riesgo de asfixia. Antes de usar: Verificar: Verificar que el suministro esté completo. Inspeccionar el producto en busca de daños. ¡No utilizar si está dañado! No se permite modificar el producto. Montaje: Seguir las instrucciones paso a paso. Usar equipo de protección: gafas de seguridad, guantes de protección. Utilizar únicamente las herramientas de montaje recomendadas. Utilizar el producto únicamente en superficies niveladas; de lo contrario, existe riesgo de vuelco. No utilizar cerca del fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. Cerrar el contenedor durante el transporte para evitar fugas. Seguir las instrucciones de montaje. No utilizar el separador solo; debe estar conectado a una placa de soporte que soporte una carga de 150 kg (pegada o atornillada). Al trabajar en el separador, utilizar únicamente una sierra de calar a baja velocidad. No utilizar amoladoras ni herramientas de corte de alta velocidad. ¡Riesgo de fusión y astillado! Lije los bordes del separador hasta que estén romos; de lo contrario, existe riesgo de lesiones por los bordes afilados. Taladre previamente los orificios de montaje. Uso: Permitido: Uso como inodoro seco de compostaje. No permitido: Uso como inodoro químico o para otros líquidos. Limpie y vacíe regularmente los contenedores de recolección (cada 3-5 días) para evitar desbordamientos y la formación de olores. No exceda la capacidad del contenedor. Para evitar la formación de olores: Use lecho de miscanto o un material similar en el contenedor de sólidos para absorber la humedad residual. Higiene: Use guantes al vaciar y limpiar para minimizar el riesgo de infección. Evite el contacto con excrementos. Lávese las manos después de limpiar. No mezcle productos de limpieza. Observe las fichas de datos de seguridad. Información legal: Observe las normativas locales sobre eliminación de residuos. Mantenimiento y cuidado: Limpieza: Use agua tibia y detergente suave. No utilice limpiadores agresivos. Se recomiendan limpiadores biológicos. Es necesario vaciar y limpiar regularmente. Intervalos de mantenimiento: Vaciar el contenedor: cada 3-5 días. Volver a aceitar la madera: cada seis meses. Medidas de emergencia: Averías: Compruebe la instalación. Elimine las obstrucciones con agua o mecánicamente. Primeros auxilios: Evite el contacto de la piel con los agentes de limpieza. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua. Consulte a un médico si se produce irritación. Análisis de riesgos GPSR: Riesgos: Montaje incorrecto: astillas, bordes afilados. Sobrecarga: rotura, inestabilidad por encima de 150 kg. Mal uso: riesgo de lesiones, fugas. Contacto con excrementos: peligro para la higiene. Uso de herramientas: riesgo de lesiones. Agentes de limpieza: posible reacción química. Eliminación: peligro para el medio ambiente si se manipula incorrectamente. Medidas de protección y mitigación: Siga las instrucciones de montaje paso a paso. No cargue el producto por encima de 150 kg. Úselo solo como está previsto (separación de líquidos/sólidos). No lo utilice como asiento, escalón o equipo de juego. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados; observe los requisitos de supervisión. Use guantes y gafas de seguridad durante el montaje, el mantenimiento y la limpieza. Evite el contacto de la piel con excrementos/agentes de limpieza; lávese las manos.

IT

Avvertenze generali di sicurezza: Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni: Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto e compreso appieno le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e/o sul prodotto stesso. Conservare le istruzioni per l'uso. Consegnare il prodotto solo insieme alle istruzioni per l'uso. Gruppo target: Il prodotto è destinato all'uso mobile o fisso. In caso di utilizzo in aree pubbliche o commerciali, è necessario rispettare ulteriori norme igieniche e di manutenzione (ad esempio, Ordinanza sui luoghi di lavoro, TRGS 500). L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini possono utilizzare il WC solo sotto supervisione. Precauzioni generali: Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto (separazione di liquidi e solidi). Non esporre il prodotto a sollecitazioni eccessive, calore o umidità prolungata. Non utilizzare detergenti corrosivi o a base di solventi. Il prodotto non è un giocattolo. Capacità di carico massima dell'inserto separatore, che deve essere incollato o avvitato a una tavola di legno di almeno 10 mm di spessore: 150 kg. Aprire/chiudere lentamente il coperchio e il sedile. Le istruzioni di sicurezza per i singoli componenti, come il contenitore, l'inserto divisorio o il sedile del WC, sono disponibili separatamente con i rispettivi prodotti. Pericoli: Tenere fuori dalla portata dei bambini; questo prodotto non è un giocattolo. Durante il montaggio, tenere i bambini lontani dalle piccole parti: rischio di soffocamento. Prima dell'uso: Controllo: Verificare la completezza della consegna. Ispezionare il prodotto per eventuali danni. Non utilizzare se danneggiato! Non è consentita alcuna modifica del prodotto. Montaggio: Seguire le istruzioni passo dopo passo. Indossare dispositivi di protezione individuale: occhiali protettivi, guanti protettivi. Utilizzare solo gli utensili di montaggio consigliati. Utilizzare il prodotto solo su superfici piane; in caso contrario, sussiste il rischio di ribaltamento. Non utilizzare vicino al fuoco o a temperature superiori a 45 °C. Chiudere il contenitore durante il trasporto per evitare perdite. Seguire le istruzioni di montaggio per il montaggio. Non utilizzare l'inserto divisorio da solo; deve essere collegato a una piastra di supporto in grado di sopportare un carico di 150 kg (incollato o avvitato). Quando si lavora sull'inserto divisorio, utilizzare solo una velocità lenta: utilizzare solo un seghetto alternativo! Non utilizzare smerigliatrici o utensili da taglio ad alta velocità! Pericolo di fusione e scheggiatura! Levigare i bordi dell'inserto separatore fino a smussarli; altrimenti sussiste il rischio di lesioni dovute a bordi taglienti! Preforare i fori di montaggio. Utilizzo: Consentito: Utilizzo come toilette a compostaggio secco. Non consentito: Utilizzo come toilette chimica o per altri liquidi. Pulizia e svuotamento regolari dei contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e formazione di cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire la formazione di cattivi odori: Utilizzare lettiera di miscanto o materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezione. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia. Non mescolare i detergenti. Rispettare le schede di sicurezza. Informazioni legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti residui. Manutenzione e cura: Pulizia: Utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti aggressivi. Si consigliano detergenti biologici. Sono necessari svuotamenti e pulizie regolari. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore: ogni 3-5 giorni. Oliare nuovamente il legno: ogni sei mesi. Misure di emergenza: Malfunzionamenti: Controllare l'installazione. Eliminare le ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: Evitare il contatto della pelle con detergenti. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità oltre i 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: pericolo per l'igiene. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detergenti: possibile reazione chimica. Smaltimento: pericolo per l'ambiente se maneggiato in modo non corretto. Misure di protezione e mitigazione: Seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio. Non caricare il prodotto oltre i 150 kg. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi/solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni; osservare i requisiti di supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detergenti; lavarsi le mani.

BG

Общи предупреждения за безопасност: Първо прочетете и следвайте тези инструкции: Използвайте продукта само след като сте прочели и напълно сте разбрали информацията в инструкциите за употреба, върху опаковката и/или върху самия продукт. Запазете инструкциите за употреба. Предавайте продукта само заедно с инструкциите за употреба. Целева група: Продуктът е предназначен за мобилна или стационарна употреба. При употреба в обществени или търговски помещения трябва да се спазват допълнителни хигиенни и поддържащи разпоредби (напр. Наредба за работното място, TRGS 500). Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Не е подходящ за деца под 3 години. Децата могат да използват тоалетната само под наблюдение. Общи предпазни мерки: Използвайте продукта само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не излагайте продукта на прекомерно натоварване, топлина или продължителна влага. Не използвайте корозивни или почистващи препарати на основата на разтворители. Продуктът не е играчка. Максимално натоварване на сепараторната вложка, която трябва да бъде залепена или завинтена към дървена дъска с дебелина най-малко 10 мм: 150 кг. Отваряйте/затваряйте капака и седалката бавно. Инструкции за безопасност за отделни компоненти, като например контейнер, разделителна вложка или тоалетна чиния, могат да бъдат намерени отделно със съответните продукти. Опасности: Пазете далеч от деца; този продукт не е играчка. По време на сглобяване, дръжте децата далеч от малки части – риск от задавяне. Преди употреба: Проверка: Проверете доставката за пълнота. Огледайте продукта за повреди. Не използвайте, ако е повреден! Модификация на продукта не е разрешена. Сглобяване: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка. Носете предпазни средства: предпазни очила, предпазни ръкавици. Използвайте само препоръчаните инструменти за монтаж. Използвайте продукта само върху равни повърхности; в противен случай съществува риск от преобръщане. Не използвайте в близост до огън или над 45 градуса по Целзий. Затворете контейнера по време на транспортиране, за да предотвратите изтичане. Следвайте инструкциите за монтаж. Не използвайте разделителната вложка самостоятелно; тя трябва да бъде свързана с опорна плоча, която може да издържи натоварване от 150 кг (залепена или завинтена на място). Когато работите по разделителната вложка, използвайте само бавна скорост – използвайте само прободен трион! Не използвайте високоскоростни шлифовъчни машини или режещи инструменти! Риск от топене и разцепване! Шлайфайте ръбовете на разделителната вложка, като ги затъпите; в противен случай съществува риск от нараняване от остри ръбове! Пробийте предварително монтажните отвори. Употреба: Разрешено: Използване като суха компостна тоалетна. Не е разрешено: Използване като химическа тоалетна или за други течности. Редовно почистване и изпразване на контейнерите за събиране (на всеки 3–5 дни), за да се предотврати преливане и образуване на миризма. Не превишавайте капацитета на контейнера.

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

За предотвратяване на образуването на миризма: Използвайте постелка от мискантус или подобен материал в контейнера за твърди частици, за да абсорбира остатъчната влага. Хигиена: Носете ръкавици при изпразване и почистване, за да сведете до минимум риска от инфекция. Избягвайте контакт с екскременти. Измийте ръцете си след почистване. Не смесвайте почистващи препарати. Спазвайте информационните листове за безопасност. Правна информация: Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на остатъчни отпадъци. Поддръжка и грижи: Почистване: Използвайте топла вода и мек препарат. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Препоръчват се биологични почистващи препарати. Необходими са редовно изпразване и почистване. Интервали на поддръжка: Изпразвайте контейнера: на всеки 3–5 дни. Смазвайте дървото отново с масло: на всеки шест месеца. Спешни мерки: Неизправности: Проверете инсталацията. Отстранете запушванията с вода или механично. Първа помощ: Избягвайте контакт на кожата с почистващи препарати. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с вода. Консултирайте се с лекар, ако се появи дразнене. GPSR Анализ на риска: Рискове: Неправилен монтаж: трески, остри ръбове. Претоварване: счупване, нестабилност над 150 кг. Злоупотреба: риск от нараняване, течове. Контакт с екскременти: хигиенен риск. Използване на инструменти: риск от нараняване. Почистващи препарати: възможна е химическа реакция. Изхвърляне: опасност за околната среда при неправилна употреба. Защитни и смекчаващи мерки: Следвайте инструкциите за монтаж стъпка по стъпка. Не натоварвайте продукта с тегло над 150 кг. Използвайте само по предназначение (отделяне на течности/твърди вещества). Не използвайте като седалка, стъпало или оборудване за игра. Дръжте деца под 3 години далеч; спазвайте изискванията за надзор. Носете ръкавици и предпазни очила по време на монтаж, поддръжка и почистване. Избягвайте контакт на кожата с екскременти/почистващи препарати; измийте ръцете си.

DA

Generelle sikkerhedsadvarsler: Læs og følg disse instruktioner først: Brug kun produktet, når du har læst og forstået oplysningerne i brugsanvisningen, på emballagen og/eller på selve produktet fuldt ud. Gem brugsanvisningen. Giv kun produktet videre sammen med brugsanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet til mobil eller stationær brug. Ved brug i offentlige eller kommercielle områder skal yderligere hygiejne- og vedligeholdelsesforskrifter (f.eks. arbejdspladsforordning, TRGS 500) overholdes. Installation bør kun udføres af kvalificeret personale. Ikke egnet til børn under 3 år. Børn må kun bruge toilettet under opsyn. Generelle forholdsregler: Brug kun produktet som tilsigtet (separation af væsker og faste stoffer). Udsæt ikke produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fugt. Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Produktet er ikke legetøj. Maksimal belastningskapacitet for separatorindsatsen, som skal limes eller skrues fast på en træplade med en tykkelse på mindst 10 mm: 150 kg. Åbn/luk låget, og luk det langsomt. Sikkerhedsinstruktioner for individuelle komponenter såsom beholder, skillevægsindsats eller toiletsæde findes separat sammen med de respektive produkter. Farer: Opbevares utilgængeligt for børn; dette produkt er ikke legetøj. Hold børn væk fra små dele under montering – kvælningsrisiko. Før brug: Kontrol: Bekræft leveringen for fuldstændighed. Undersøg produktet for skader. Må ikke anvendes, hvis det er beskadiget! Ændringer af produktet er ikke tilladt. Montering: Følg instruktionerne trin for trin. Bær beskyttelsesudstyr: sikkerhedsbriller, beskyttelseshandsker. Brug kun anbefalede monteringsværktøjer. Brug kun produktet på plane overflader; ellers er der risiko for væltning. Må ikke anvendes i nærheden af ild eller over 45 grader Celsius. Luk beholderen under transport for at forhindre lækage. Følg monteringsvejledningen til montering. Brug ikke skillevægsindsatsen alene; den skal være forbundet med en støtteplade, der kan modstå en belastning på 150 kg (limet eller skruet fast). Brug kun lav hastighed ved arbejde på skillevægsindsatsen – brug kun en stiksav! Brug ikke højhastighedsslibere eller skæreværktøj! Risiko for smeltning og splintring! Slib kanterne på skillevægsindsatsen sløvt; Ellers er der risiko for skader fra skarpe kanter! Forbor monteringshullerne. Anvendelse: Tilladt: Brug som tørt komposttoilet. Ikke tilladt: Brug som kemisk toilet eller til andre væsker. Regelmæssig rengøring og tømning af opsamlingsbeholderne (hver 3.-5. dag) for at forhindre overløb og lugtdannelse. Overskrid ikke beholderens kapacitet. For at forhindre lugtdannelse: Brug miscanthus-strøelse eller et lignende materiale i beholderen til faste stoffer for at absorbere restfugt. Hygiejne: Brug handsker ved tømning og rengøring for at minimere risikoen for infektion. Undgå kontakt med ekskrementer. Vask hænder efter rengøring. Bland ikke rengøringsmidler. Overhold sikkerhedsdatabladene. Juridiske oplysninger: Overhold lokale bortskaffelsesforskrifter for restaffald. Vedligeholdelse og pleje: Rengøring: Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Biologiske rengøringsmidler anbefales. Regelmæssig tømning og rengøring er nødvendig. Vedligeholdelsesintervaller: Tøm beholderen: hver 3.-5. dag. Genolie træet: hver sjette måned. Nødforanstaltninger: Funktionsfejl: Kontroller installationen. Fjern blokeringer med vand eller mekanisk. Førstehjælp: Undgå hudkontakt med rengøringsmidler. Ved kontakt med øjnene, skyl straks med vand. Kontakt en læge, hvis der opstår irritation. GPSR Risikoanalyse: Risici: Forkert montering: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brud, ustabilitet over 150 kg. Misbrug: risiko for skader, lækager. Kontakt med ekskrementer: hygiejnefare. Brug af værktøj: risiko for skader. Rengøringsmidler: kemisk reaktion mulig. Bortskaffelse: miljøfare ved forkert håndtering. Beskyttelses- og afbødende foranstaltninger: Følg monteringsvejledningen trin for trin. Produktet må ikke belastes med mere end 150 kg. Brug kun som tilsigtet (adskillelse af væsker/faste stoffer). Må ikke anvendes som sæde, trin eller legeredskab. Hold børn under 3 år væk; overhold tilsynskrav. Brug handsker og sikkerhedsbriller under montering, vedligeholdelse og rengøring. Undgå hudkontakt med ekskrementer/rengøringsmidler; vask hænder.

ET

Üldised ohutushoiatused: Lugege esmalt läbi ja järgige neid juhiseid: Kasutage toodet alles pärast seda, kui olete lugenud ja täielikult aru saanud kasutusjuhendis, pakendil ja/või tootel endal olevast teabest. Hoidke kasutusjuhend alles. Andke toodet edasi ainult koos kasutusjuhendiga. Sihtrühm: Toode on ette nähtud mobiilseks või statsionaarseks kasutamiseks. Avalikes või äriruumides kasutamisel tuleb järgida täiendavaid hügieeni- ja hooldusnõudeid (nt töökeskkonnamäärus, TRGS 500). Paigaldamist tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Lapsed võivad tualetti kasutada ainult järelevalve all. Üldised ettevaatusabinõud: Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainete eraldamine). Ärge jätke toodet liigse koormuse, kuumuse ega pikaajalise niiskuse kätte. Ärge kasutage söövitavaid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Toode ei ole mänguasi. Eraldaja sisetüki maksimaalne kandevõime, mis tuleb liimida või kruvida vähemalt 10 mm paksusele puitplaadile: 150 kg. Avage/sulgege kaas ja asetage see aeglaselt paika. Üksikute komponentide, näiteks kanistri, vaheseina või WC-poti istme ohutusjuhised leiate vastavate toodete juurest eraldi. Ohud: Hoida lastele kättesaamatus kohas; see toode ei ole mänguasi. Kokkupaneku ajal hoidke lapsed väikestest osadest eemal – lämbumisoht. Enne kasutamist: Kontrollige: Kontrollige tarne täielikkust. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud! Toote muutmine ei ole lubatud. Kokkupanek: Järgige juhiseid samm-sammult. Kandke kaitsevarustust: kaitsepriille, kaitsekindaid. Kasutage ainult soovitatud montaažitööriistu. Kasutage toodet ainult tasasel pinnal; vastasel juhul on ümberkukkumisoht. Ärge kasutage tule lähedal ega üle 45 kraadi Celsiuse järgi. Sulgege transportimise ajal anum, et vältida lekkeid. Järgige kokkupanekul montaažijuhiseid. Ärge kasutage vaheseina eraldi; see peab olema ühendatud tugiplaadiga, mis talub 150 kg koormust (liimitud või kruvitud). Vaheseina kallal töötades kasutage ainult aeglast kiirust – kasutage ainult tikksaagi! Ärge kasutage kiireid lihvijaid ega lõikeriistu! Sulamis- ja killustumise oht! Lihvige vaheseina servad nüriks; Vastasel juhul on oht teravate servade tõttu vigastada saada! Puurige kinnitusavad eelnevalt. Kasutamine: Lubatud: Kasutada kuivkompostimiskäimlana. Mitte lubatud: Kasutada keemilise käimlana või muude vedelike jaoks. Kogumismahutite regulaarne puhastamine ja tühjendamine (iga 3–5 päeva järel), et vältida ülevoolu ja lõhna teket. Ärge ületage mahuti mahutavust. Lõhna tekkimise vältimiseks: Kasutage tahkete ainete mahutis miscanthuse allapanu või sarnast materjali jääkniiskuse imamiseks. Hügieen: Kandke tühjendamise ja puhastamise ajal kindaid, et minimeerida nakkusohtu. Vältige kokkupuudet väljaheidetega. Peske pärast puhastamist käed. Ärge segage puhastusvahendeid. Järgige ohutuskaarte. Õiguslik teave: Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju. Hooldus ja korrashoid: Puhastamine: Kasutage sooja vett ja õrna pesuvahendit. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Soovitatav on kasutada bioloogilisi puhastusvahendeid. Regulaarne tühjendamine ja puhastamine on vajalik. Hooldusintervallid: Tühjendage mahuti: iga 3–5 päeva järel. Õlitage puitu uuesti: iga kuue kuu tagant. Hädaabimeetmed: Rikked: Kontrollige paigaldust. Eemaldage ummistused vee või mehaaniliselt. Esmaabi: Vältige puhastusvahendite kokkupuudet nahaga. Silma sattumisel loputada koheselt veega. Ärrituse ilmnemisel pööruda arsti poole. GPSR-i riskianalüüs: Riskid: Ebaõige kokkupanek: killud, teravad servad. Ülekoormus: purunemine, ebastabiilsus üle 150 kg. Väärkasutamine: vigastusoht, lekked. Kokkupuude väljaheidetega: hügieenioht. Tööriistade kasutamine: vigastusoht. Puhastusvahendid: võimalik keemiline reaktsioon. Jäätmekäitlus: keskkonnaoht vale käitlemise korral. Kaitse- ja leevendusmeetmed: Järgige samm-sammult kokkupanekujuhiseid. Ärge laadige toodet üle 150 kg. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel (vedelike/tahkete ainete eraldamine). Ärge kasutage istme, astme ega mänguvahendina. Hoidke alla 3-aastased lapsed eemal; järgige järelevalvenõudeid. Kokkupaneku, hoolduse ja puhastamise ajal kandke kindaid ja kaitsepriille. Vältige nahaga kokkupuudet väljaheidete/puhastusvahenditega; peske käsi.

FI

Yleiset turvallisuusvaroitukset: Lue ja noudata näitä ohjeita ensin: Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt täysin käyttöohjeiden, pakkauksen ja/tai itse tuotteen tiedot. Säilytä käyttöohjeet. Anna tuote eteenpäin vain yhdessä käyttöohjeiden kanssa. Kohderyhmä: Tuote on tarkoitettu liikkuvaan tai kiinteään käyttöön. Julkisilla tai kaupallisilla alueilla käytettäessä on noudatettava lisähygienia- ja huoltomääräyksiä (esim. työpaikkamääräys, TRGS 500). Asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Lapset saavat käyttää käymälää vain valvonnassa. Yleiset varotoimet: Käytä tuotetta vain aiottuun tarkoitukseen (nesteiden ja kiinteiden aineiden erottelu). Älä altista tuotetta liialliselle rasitukselle, kuumuudelle tai pitkäaikaiselle kosteudelle. Älä käytä syövyttäviä tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Tuote ei ole lelu. Erottelijan sisäosan enimmäiskuormituskapasiteetti, joka on liimattava tai ruuvattava vähintään 10 mm paksuun puulevyyn: 150 kg. Avaa/sulje kansi ja aseta se hitaasti paikoilleen. Yksittäisten osien, kuten säiliön, väliseinän tai wc-istuimen, turvallisuusohjeet löytyvät erikseen kyseisten tuotteiden mukana. Vaarat: Pidä poissa lasten ulottuvilta; tämä tuote ei ole lelu. Kokoamisen aikana pidä lapset poissa pienistä osista – tukehtumisvaara. Ennen käyttöä: Tarkista: Tarkista toimituksen täydellisyys. Tarkasta tuote vaurioiden varalta. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut! Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua. Kokoaminen: Noudata ohjeita vaihe vaiheelta. Käytä suojavarusteita: suojalaseja, suojakäsineitä. Käytä vain suositeltuja kokoonpanotyökaluja. Käytä tuotetta vain tasaisilla pinnoilla; muuten on olemassa kaatumisvaara. Älä käytä lähellä tulta tai yli 45 celsiusasteen lämpötilassa. Sulje säiliö kuljetuksen aikana vuotojen estämiseksi. Noudata kokoamisohjeita. Älä käytä väliseinää yksinään; se on kiinnitettävä tukilevyyn, joka kestää 150 kg:n kuormituksen (liimattu tai ruuvattu paikalleen). Käytä väliseinän kanssa työskennellessäsi vain hidasta nopeutta – käytä vain pistosahaa! Älä käytä suurnopeuksisia hiomakoneita tai leikkuutyökaluja! Sulamis- ja lohkeamisvaara! Hio väliseinän reunat tylppiksi; muuten on olemassa terävien reunojen aiheuttama loukkaantumisvaara! Poraa kiinnitysreiät etukäteen. Käyttö: Sallittu: Käyttö kuivakompostikäymälänä. Ei sallittu: Käyttö kemiallisena käymälänä tai muille nesteille. Keräysastioiden säännöllinen puhdistus ja tyhjennys (3–5 päivän välein) ylivuodon ja hajun muodostumisen estämiseksi. Älä ylitä säiliön kapasiteettia. Hajun muodostumisen estämiseksi: Käytä kiintoainesäiliössä miscanthus-kuiviketta tai vastaavaa materiaalia jäännöskosteuden imeyttämiseksi. Hygienia: Käytä käsineitä tyhjennyksen ja puhdistuksen aikana infektioriskin minimoimiseksi. Vältä kosketusta ulosteiden kanssa. Pese kädet puhdistuksen jälkeen. Älä sekoita puhdistusaineita. Noudata käyttöturvallisuustiedotteita. Lakitiedot: Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Huolto ja hoito: Puhdistus: Käytä lämmintä vettä ja mietoa

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

pesuainetta. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita. Biologisten puhdistusaineiden käyttöä suositellaan. Säännöllinen tyhjennys ja puhdistus ovat välttämättömiä. Huoltovälit: Tyhjennä säiliö: 3–5 päivän välein. Öljyä puu uudelleen: kuuden kuukauden välein. Hätätoimenpiteet: Toimintahäiriöt: Tarkista asennus. Poista tukokset vedellä tai mekaanisesti. Ensiapu: Vältä ihokosketusta puhdistusaineiden kanssa. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele välittömästi vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä. GPSR-riskianalyysi: Riskit: Väärin tehty kokoonpano: sirpaleita, teräviä reunoja. Ylikuormitus: rikkoutuminen, epävakaus yli 150 kg:n painolla. Väärinkäyttö: loukkaantumisvaara, vuodot. Kosketus ulosteisiin: hygieniariski. Työkalujen käyttö: loukkaantumisvaara. Puhdistusaineet: kemiallinen reaktio mahdollinen. Hävittäminen: ympäristövaara, jos sitä käsitellään väärin. Suojautumis- ja lieventämistoimenpiteet: Noudata kokoamisohjeita vaihe vaiheelta. Älä kuormita tuotetta yli 150 kg:n painolla. Käytä ainoastaan aiottuun tapaan (nesteiden/kiinteiden aineiden erottelu). Älä käytä istuimena, askelmana tai leikkivälineenä. Pidä alle 3-vuotiaat lapset poissa; noudata valvontavaatimuksia. Käytä käsineitä ja suojalaseja kokoonpanon, huollon ja puhdistuksen aikana. Vältä ihokosketusta ulosteiden/puhdistusaineiden kanssa; pese kädet.

EL

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας: Διαβάστε και ακολουθήστε πρώτα αυτές τις οδηγίες: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο αφού διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως τις πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία ή/και στο ίδιο το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε το προϊόν μόνο μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας. Ομάδα-στόχος: Το προϊόν προορίζεται για κινητή ή σταθερή χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε δημόσιους ή εμπορικούς χώρους, πρέπει να τηρούνται οι πρόσθετοι κανονισμοί υγιεινής και συντήρησης (π.χ., Κανονισμός Χώρου Εργασίας, TRGS 500). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν την τουαλέτα μόνο υπό επίβλεψη. Γενικές προφυλάξεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική καταπόνηση, θερμότητα ή παρατεταμένη υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μέγιστη ικανότητα φορτίου του διαχωριστικού, το οποίο πρέπει να κολληθεί ή να βιδωθεί σε ξύλινη σανίδα πάχους τουλάχιστον 10 mm: 150 kg. Ανοίξτε/κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε το αργά. Οι οδηγίες ασφαλείας για μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το δοχείο, το διαχωριστικό ή το καπάκι της τουαλέτας, βρίσκονται ξεχωριστά με τα αντίστοιχα προϊόντα. Κίνδυνοι: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη συναρμολόγηση, κρατήστε τα παιδιά μακριά από μικρά μέρη - κίνδυνος πνιγμού. Πριν από τη χρήση: Ελέγξτε: Επαληθεύστε την παράδοση για πληρότητα. Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο! Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος. Συναρμολόγηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα. Φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα εργαλεία συναρμολόγησης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ανατροπής. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 45 βαθμών Κελσίου. Κλείστε το δοχείο κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε διαρροές. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για τη συναρμολόγηση. Μην χρησιμοποιείτε το διαχωριστικό μόνο του. Πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια πλάκα στήριξης που μπορεί να αντέξει φορτίο 150 kg (κολλημένο ή βιδωμένο). Όταν εργάζεστε στο διαχωριστικό, χρησιμοποιήστε μόνο χαμηλή ταχύτητα - χρησιμοποιήστε μόνο παζλ! Μην χρησιμοποιείτε λειαντήρες ή εργαλεία κοπής υψηλής ταχύτητας! Κίνδυνος τήξης και θρυμματισμού! Τρίψτε τις άκρες του διαχωριστικού ένθετου μέχρι να αμβλυνθούν. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές άκρες! Προτρυπήστε τις οπές στερέωσης. Χρήση: Επιτρέπεται: Χρήση ως τουαλέτα ξηρής κομποστοποίησης. Δεν επιτρέπεται: Χρήση ως χημική τουαλέτα ή για άλλα υγρά. Τακτικός καθαρισμός και άδειασμα των δοχείων συλλογής (κάθε 3-5 ημέρες) για την αποφυγή υπερχείλισης και σχηματισμού οσμών. Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα του δοχείου. Για την αποφυγή σχηματισμού οσμών: Χρησιμοποιήστε υπόστρωμα μίσχανθου ή παρόμοιο υλικό στο δοχείο στερεών για την απορρόφηση της υπολειμματικής υγρασίας. Υγιεινή: Να φοράτε γάντια κατά το άδειασμα και τον καθαρισμό για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μόλυνσης. Αποφύγετε την επαφή με τα περιττώματα. Πλύνετε τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό. Μην αναμειγνύετε καθαριστικά. Τηρείτε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας. Νομικές πληροφορίες: Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης για τα υπολειμματικά απόβλητα. Συντήρηση και φροντίδα: Καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Συνιστώνται βιολογικά καθαριστικά. Απαιτείται τακτικό άδειασμα και καθαρισμός. Διαστήματα συντήρησης: Αδειάστε το δοχείο: κάθε 3-5 ημέρες. Ξαναλάδωση του ξύλου: κάθε έξι μήνες. Μέτρα έκτακτης ανάγκης: Δυσλειτουργίες: Ελέγξτε την εγκατάσταση. Καθαρίστε τα μπλοκαρίσματα με νερό ή μηχανικά. Πρώτες βοήθειες: Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με καθαριστικά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός. Ανάλυση Κινδύνου GPSR: Κίνδυνοι: Ακατάλληλη συναρμολόγηση: θραύσματα, αιχμηρές άκρες. Υπερφόρτωση: θραύση, αστάθεια άνω των 150 kg. Κακή χρήση: κίνδυνος τραυματισμού, διαρροές. Επαφή με περιττώματα: κίνδυνος υγιεινής. Χρήση εργαλείων: κίνδυνος τραυματισμού. Καθαριστικά: πιθανή χημική αντίδραση. Απόρριψη: περιβαλλοντικός κίνδυνος σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού. Μέτρα προστασίας και μετριασμού: Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα. Μην φορτώνετε το προϊόν πάνω από 150 kg. Χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών/στερεών). Μην το χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκαλοπάτι ή εξοπλισμό παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά. Τηρήστε τις απαιτήσεις επίβλεψης. Να φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση και τον καθαρισμό. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με περιττώματα/καθαριστικά. Πλύνετε τα χέρια σας.

GA

Rabhaidh Ghinearálta Sábháilteachta: Léigh agus lean na treoracha seo ar dtús: Ná húsáid an táirge ach amháin tar éis duit an fhaisnéis sna treoracha oibriúcháin, ar an bpacáistiú, agus/nó ar an táirge féin a léamh agus a thuiscint go hiomlán. Coinnigh na treoracha oibriúcháin. Ná tabhair an táirge ar aghaidh ach amháin mar aon leis na treoracha oibriúcháin. Grúpa Spriocdhírithe: Tá an táirge beartaithe le húsáid shoghluaiste nó sheasta. Nuair a úsáidtear é i limistéir phoiblí nó tráchtála, ní mór cloí le rialacháin bhreise sláinteachais agus cothabhála (e.g., Ordanás an Ionaid Oibre, TRGS 500). Níor cheart ach do phearsanra cáilithe an suiteáil a dhéanamh. Ní oiriúnach do leanaí faoi 3 bliana d'aois. Ní féidir le leanaí an leithreas a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht. Réamhchúraimí ginearálta: Ná húsáid an táirge ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná nochtaigh an táirge do strus iomarcach, teas, ná taise fhadtréimhseach. Ná húsáid glantóirí creimneacha ná glantóirí bunaithe ar thuaslagóirí. Ní bréagán é an táirge. Uasacmhainn ualaigh an iontráil deighilteora, a chaithfear a ghreamú nó a scriú le bord adhmaid atá 10 mm ar a laghad ar tiús: 150 kg. Oscail/dún an clúdach agus suigh go mall. Is féidir treoracha sábháilteachta do chomhpháirteanna aonair amhail an cannastar, an t-ionchur roinnteora, nó suíochán leithris a fháil ar leithligh leis na táirgí faoi seach. Contúirtí: Coinnigh amach ó leanaí; ní bréagán é an táirge seo. Le linn tionóil, coinnigh leanaí amach ó chodanna beaga - riosca tachtaithe. Roimh úsáid: Seiceáil: Fíoraigh an seachadadh le haghaidh iomláine. Scrúdaigh an táirge le haghaidh damáiste. Ná húsáid má tá sé damáiste! Ní cheadaítear modhnú a dhéanamh ar an táirge. Tionól: Lean na treoracha céim ar chéim. Caith trealamh cosanta: spéaclaí sábháilteachta, lámhainní cosanta. Ná húsáid ach uirlisí tionóil molta. Ná húsáid an táirge ach ar dhromchlaí cothroma; nó eile, tá riosca ann go dtitfidh sé. Ná húsáid in aice le tine ná os cionn 45 céim Celsius. Dún an coimeádán le linn iompair chun sceitheadh a chosc. Lean na treoracha tionóil le haghaidh tionóil. Ná húsáid an t-ionchur roinnteora leis féin; ní mór é a cheangal le pláta tacaíochta atá in ann ualach 150 kg a sheasamh (greamaithe nó scriúdaithe ina áit). Agus tú ag obair ar an ionchur roinnteora, bain úsáid as luas mall amháin - bain úsáid as puzal amháin! Ná húsáid meilteoirí ardluais ná uirlisí gearrtha! Riosca leá agus scoilteadh! Gaineamh imill an ionchuir scaradh maol; nó ar shlí eile, tá baol díobhála ann ó imill ghéara! Réamh-druileáil na poill gléasta. Úsáid: Ceadaithe: Úsáid mar leithreas múirínithe tirim. Ní cheadaítear: Úsáid mar leithreas ceimiceach nó le haghaidh leachtanna eile. Glanadh agus folmhú rialta na gcoimeádán bailiúcháin (gach 3–5 lá) chun ró-shreabhadh agus foirmiú boladh a chosc. Ná sáraigh acmhainn an choimeádáin. Chun foirmiú boladh a chosc: Úsáid leaba miscanthus nó ábhar comhchosúil sa choimeádán solad chun taise iarmharach a ionsú. Sláinteachas: Caith lámhainní agus tú ag folmhú agus ag glanadh chun an riosca ionfhabhtaithe a íoslaghdú. Seachain teagmháil le heicréid. Nigh do lámha tar éis glanadh. Ná measc gníomhairí glantacháin. Breathnaigh ar bhileoga sonraí sábháilteachta. Faisnéis dhlíthiúil: Breathnaigh ar rialacháin diúscartha áitiúla le haghaidh dramhaíola iarmharaigh. Cothabháil agus cúram: Glanadh: Úsáid uisce te agus glantach éadrom. Ná húsáid glantóirí ionsaitheacha. Moltar glantóirí bitheolaíocha. Tá folmhú agus glanadh rialta riachtanach. Eatraimh chothabhála: Folmhaigh an coimeádán: gach 3–5 lá. Ath-olaigh an t-adhmad: gach sé mhí. Bearta éigeandála: Mífheidhmeanna: Seiceáil an suiteáil. Glan bacainní le huisce nó go meicniúil. Garchabhair: Seachain teagmháil craicinn le gníomhairí glantacháin. I gcás teagmhála leis na súile, sruthlaigh láithreach le huisce. Téigh i gcomhairle le dochtúir má tharlaíonn greannú. Anailís Riosca GPSR: Rioscaí: Tionól mícheart: scealpadh, imill ghéara. Ró-ualach: briseadh, éagobhsaíocht os cionn 150 kg. Mí-úsáid: riosca díobhála, sceitheanna. Teagmháil le heicréid: guais sláinteachais. Úsáid uirlisí: riosca díobhála. Gníomhairí glantacháin: imoibriú ceimiceach féideartha. Diúscairt: guais chomhshaoil mura láimhseáiltear go mícheart é. Bearta cosanta agus maolaithe: Lean na treoracha tionóil céim ar chéim. Ná luchtaigh an táirge os cionn 150 kg. Úsáid mar atá beartaithe amháin (deighilt leachtanna/solaid). Ná húsáid mar shuíochán, céim, nó trealamh súgartha. Coinnigh leanaí faoi 3 bliana d'aois ar shiúl; cloí le ceanglais mhaoirseachta. Caith lámhainní agus spéaclaí sábháilteachta le linn tionóil, cothabhála agus glantacháin. Seachain teagmháil craicinn le heicréid/gníomhairí glantacháin; nigh do lámha.

IS

Almennar öryggisviðvaranir: Lesið og fylgið þessum leiðbeiningum fyrst: Notið vöruna aðeins eftir að þið hafið lesið og skilið að fullu upplýsingarnar í notkunarleiðbeiningunum, á umbúðunum og/eða á vörunni sjálfri. Geymið notkunarleiðbeiningarnar. Afhendið vöruna aðeins með notkunarleiðbeiningunum. Markhópur: Varan er ætluð til notkunar á færanlegum eða kyrrstæðum stað. Þegar varan er notuð á almannafæri eða í atvinnuhúsnæði verður að fylgja viðbótarreglum um hreinlæti og viðhald (t.d. vinnustaðareglugerð, TRGS 500). Uppsetning ætti aðeins að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Ekki hentugt fyrir börn yngri en 3 ára. Börn mega aðeins nota salernið undir eftirliti. Almennar varúðarráðstafanir: Notið vöruna aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva og fastra efna). Ekki láta vöruna verða fyrir miklu álagi, hita eða langvarandi raka. Ekki nota ætandi eða leysiefnabundin hreinsiefni. Varan er ekki leikfang. Hámarksburðargeta aðskilnaðarinnsetningar, sem verður að vera límd eða skrúfuð á tréplötu sem er að minnsta kosti 10 mm þykk: 150 kg. Opnið/lokið lokið og setjið það hægt aftur á sinn stað. Öryggisleiðbeiningar fyrir einstaka íhluti eins og brúsa, skilrúm eða klósettsetu er að finna sérstaklega með viðkomandi vörum. Hættur: Geymið þar sem börn ná ekki til; þessi vara er ekki leikfang. Haldið börnum frá smáhlutum við samsetningu - köfnunarhætta. Fyrir notkun: Athugið: Staðfestið að afhending sé heil. Skoðið vöruna fyrir skemmdum. Notið ekki ef hún er skemmd! Breytingar á vörunni eru ekki leyfðar. Samsetning: Fylgið leiðbeiningunum skref fyrir skref. Notið hlífðarbúnað: öryggisgleraugu, hlífðarhanska. Notið aðeins ráðlögð samsetningarverkfæri. Notið vöruna aðeins á sléttu yfirborði; annars er hætta á að hún velti. Notið ekki nálægt eldi eða við hærri hita en 45 gráður á Celsíus. Lokið ílátinu meðan á flutningi stendur til að koma í veg fyrir leka. Fylgið samsetningarleiðbeiningunum fyrir samsetningu. Notið ekki skilrúmið eitt og sér; það verður að vera tengt við stuðningsplötu sem þolir 150 kg álag (límt eða skrúfað á sinn stað). Þegar unnið er með skilrúmið skal aðeins nota hægan hraða - notið aðeins pússúg! Notið ekki hraðvirkar kvörn eða skurðarverkfæri! Hætta á bráðnun og klofningi! Slípið brúnir skilrúmsins sljóar; Annars er hætta á meiðslum af völdum hvassra brúna! Borið fyrir festingargötin. Notkun: Leyfilegt: Notið sem þurrkompostsalerni. Ekki leyfilegt: Notið sem efnasalerni eða fyrir aðra vökva. Regluleg þrif og tæming safníláta

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.

kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com

kildwick.com COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

(á 3–5 daga fresti) til að koma í veg fyrir yfirfall og lyktmyndun. Ekki fara yfir rúmmál ílátsins. Til að koma í veg fyrir lyktmyndun: Notið miscanthus undirlag eða svipað efni í ílátinu fyrir föst efni til að draga í sig afgangsraka. Hreinlæti: Notið hanska við tæmingu og þrif til að lágmarka smithættu. Forðist snertingu við saur. Þvoið hendur eftir þrif. Blandið ekki hreinsiefnum saman. Fylgið öryggisblöðum. Löglegar upplýsingar: Fylgið gildandi reglum um förgun afgangsúrgangs. Viðhald og umhirða: Þrif: Notið volgt vatn og milt þvottaefni. Notið ekki sterk hreinsiefni. Mælt er með lífrænum hreinsiefnum. Regluleg tæming og þrif eru nauðsynleg. Viðhaldstímabil: Tæmið ílátið: á 3–5 daga fresti. Olíið viðinn aftur: á sex mánaða fresti. Neyðarráðstafanir: Bilanir: Athugið uppsetninguna. Hreinsið stíflur með vatni eða vélrænt. Fyrsta hjálp: Forðist snertingu við húð með hreinsiefnum. Ef efnið kemst í augu, skolið strax með vatni. Leitið til læknis ef erting kemur fram. GPSR áhættugreining: Áhætta: Röng samsetning: flísar, hvassar brúnir. Ofhleðsla: brot, óstöðugleiki yfir 150 kg. Misnotkun: hætta á meiðslum, leki. Snerting við saur: hreinlætishætta. Notkun verkfæra: hætta á meiðslum. Hreinsiefni: efnahvörf möguleg. Förgun: umhverfishætta ef rangt er meðhöndlað. Verndar- og mótvægisaðgerðir: Fylgið samsetningarleiðbeiningunum skref fyrir skref. Ekki hlaða vörunni yfir 150 kg. Notið aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva/föstra efna). Ekki nota sem sæti, þrep eða leiktæki. Haldið börnum yngri en 3 ára frá; fylgið eftirlitskröfum. Notið hanska og öryggisgleraugu við samsetningu, viðhald og þrif. Forðist snertingu við húð við saur/hreinsiefni; þvoið hendur.

CA

Avisos generals de seguretat: Llegiu i seguiu primer aquestes instruccions: Utilitzeu el producte només després d'haver llegit i entès completament la informació de les instruccions d'ús, de l'embalatge i/o del producte en si. Conserveu les instruccions d'ús. Entregueu el producte només juntament amb les instruccions d'ús. Grup objectiu: El producte està pensat per a ús mòbil o estacionari. Quan s'utilitza en zones públiques o comercials, s'han de complir les normes d'higiene i manteniment addicionals (per exemple, l'Ordenança sobre llocs de treball, TRGS 500). La instal·lació només l'ha de dur a terme personal qualificat. No és adequat per a nens menors de 3 anys. Els nens només poden utilitzar el vàter sota supervisió. Precaucions generals: Utilitzeu el producte només com està previst (separació de líquids i sòlids). No exposeu el producte a una tensió excessiva, calor o humitat prolongada. No utilitzeu productes de neteja corrosius ni a base de dissolvents. El producte no és una joguina. Capacitat de càrrega màxima de l'insert separador, que s'ha d'enganxar o cargolar a una tauler de fusta d'almenys 10 mm de gruix: 150 kg. Obriu/tanqueu la tapa i col·loqueu-la lentament. Les instruccions de seguretat per a components individuals com ara el recipient, l'insert divisor o la tapa del vàter es poden trobar per separat amb els productes respectius. Perills: Mantenir fora de l'abast dels nens; aquest producte no és una joguina. Durant el muntatge, mantingueu els nens allunyats de les peces petites: risc d'asfíxia. Abans d'usar: Comprovar: Verifiqueu que el lliurament estigui complet. Inspeccioneu el producte per detectar danys. No l'utilitzeu si està danyat! No es permet la modificació del producte. Muntatge: Seguiu les instruccions pas a pas. Utilitzeu equip de protecció: ulleres de seguretat, guants de protecció. Utilitzeu només les eines de muntatge recomanades. Utilitzeu el producte només en superfícies planes; en cas contrari, hi ha risc de bolcada. No l'utilitzeu a prop del foc ni a temperatures superiors a 45 graus centígrads. Tanqueu el recipient durant el transport per evitar fuites. Seguiu les instruccions de muntatge. No utilitzeu l'insert divisor sol; ha d'estar connectat a una placa de suport que pugui suportar una càrrega de 150 kg (enganxada o cargolada). Quan treballeu amb l'insert divisor, utilitzeu només una velocitat lenta; utilitzeu només una serra de calar! No utilitzeu esmoladores d'alta velocitat ni eines de tall! Risc de fusió i estelladura! Poliu les vores de l'insert separador fins que siguin romes; en cas contrari, hi ha risc de lesions per vores afilades! Perforeu prèviament els forats de muntatge. Ús: Permès: Utilitzeu-lo com a lavabo de compostatge sec. No permès: Utilitzeu-lo com a lavabo químic o per a altres líquids. Neteja i buidatge regulars dels contenidors de recollida (cada 3-5 dies) per evitar el desbordament i la formació d'olors. No supereu la capacitat del contenidor. Per evitar la formació d'olors: utilitzeu roba de llit de miscanthus o un material similar al contenidor de sòlids per absorbir la humitat residual. Higiene: utilitzeu guants en buidar i netejar per minimitzar el risc d'infecció. Eviteu el contacte amb excrements. Renteu-vos les mans després de la neteja. No barregeu productes de neteja. Observeu les fitxes de dades de seguretat. Informació legal: Observeu les normes locals d'eliminació de residus residuals. Manteniment i cura: Neteja: utilitzeu aigua tèbia i detergent suau. No utilitzeu netejadors agressius. Es recomanen netejadors biològics. Cal buidar i netejar regularment. Intervals de manteniment: Buideu el contenidor: cada 3-5 dies. Torneu a oliar la fusta: cada sis mesos. Mesures d'emergència: Avaries: Comproveu la instal·lació. Netegeu els obstruccions amb aigua o mecànicament. Primers auxilis: Eviteu el contacte de la pell amb els productes de neteja. En cas de contacte amb els ulls, esbandiu immediatament amb aigua. Consulteu un metge si es produeix irritació. Anàlisi de riscos GPSR: Riscos: Muntatge incorrecte: estelles, vores afilades. Sobrecàrrega: trencament, inestabilitat per sobre de 150 kg. Mal ús: risc de lesions, fuites. Contacte amb excrements: perill per a la higiene. Ús d'eines: risc de lesions. Productes de neteja: possible reacció química. Eliminació: perill mediambiental si es manipula incorrectament. Mesures de protecció i mitigació: Seguiu les instruccions de muntatge pas a pas. No carregueu el producte per sobre de 150 kg. Utilitzeu-lo només com a previst (separació de líquids/sòlids). No l'utilitzeu com a seient, esglaó o equipament de joc. Mantingueu els nens menors de 3 anys allunyats; observeu els requisits de supervisió. Utilitzeu guants i ulleres de seguretat durant el muntatge, el manteniment i la neteja. Eviteu el contacte de la pell amb excrements/productes de neteja; renteu-vos les mans.

HR

Opća sigurnosna upozorenja: Prvo pročitajte i slijedite ove upute: Proizvod koristite tek nakon što ste pročitali i u potpunosti razumjeli informacije u uputama za uporabu, na ambalaži i/ili na samom proizvodu. Sačuvajte upute za uporabu. Proizvod predajte samo zajedno s uputama za uporabu. Ciljna skupina: Proizvod je namijenjen za mobilnu ili stacionarnu uporabu. Pri uporabi u javnim ili komercijalnim prostorima moraju se poštivati dodatni higijenski i propisi o održavanju (npr. Pravilnik o radu, TRGS 500). Ugradnju smije provoditi samo kvalificirano osoblje. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. Djeca smiju koristiti WC samo pod nadzorom. Opće mjere opreza: Proizvod koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne izlažite proizvod prekomjernom naprezanju, toplini ili dugotrajnoj vlazi. Ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Proizvod nije igračka. Maksimalna nosivost uloška za odvajanje, koji mora biti zalijepljen ili pričvršćen vijcima na drvenu ploču debljine najmanje 10 mm: 150 kg. Polako otvorite/zatvorite poklopac i sjedite. Sigurnosne upute za pojedinačne komponente poput spremnika, pregrade ili WC školjke mogu se pronaći zasebno uz odgovarajuće proizvode. Opasnosti: Držati izvan dohvata djece; ovaj proizvod nije igračka. Tijekom sastavljanja, držite djecu podalje od malih dijelova – opasnost od gušenja. Prije upotrebe: Provjerite: Provjerite je li isporuka potpuna. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ne koristite ako je oštećen! Preinake proizvoda nisu dopuštene. Sastavljanje: Slijedite upute korak po korak. Nosite zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice. Koristite samo preporučene alate za sastavljanje. Proizvod koristite samo na ravnim površinama; u suprotnom postoji opasnost od prevrtanja. Ne koristite u blizini vatre ili iznad 45 stupnjeva Celzija. Zatvorite spremnik tijekom transporta kako biste spriječili curenje. Slijedite upute za sastavljanje. Ne koristite pregradni uložak samostalno; mora biti spojen na potpornu ploču koja može podnijeti opterećenje od 150 kg (zalijepljen ili pričvršćen vijcima). Prilikom rada na pregradnom ulošku koristite samo malu brzinu – koristite samo ubodnu pilu! Ne koristite brusilice ili alate za rezanje velike brzine! Opasnost od taljenja i cijepanja! Izbrusite rubove pregradnog uloška tako da budu tupi; inače postoji opasnost od ozljeda oštrim rubovima! Prethodno izbušite rupe za montažu. Upotreba: Dopušteno: Koristiti kao suhi kompostni WC. Nije dopušteno: Koristiti kao kemijski WC ili za druge tekućine. Redovito čišćenje i pražnjenje spremnika za prikupljanje (svakih 3-5 dana) kako biste spriječili prelijevanje i stvaranje neugodnih mirisa. Ne prekoračujte kapacitet spremnika. Za sprječavanje stvaranja neugodnih mirisa: Koristite posteljinu od miskantusa ili sličan materijal u spremniku za krute tvari kako biste upili preostalu vlagu. Higijena: Nosite rukavice prilikom pražnjenja i čišćenja kako biste smanjili rizik od infekcije. Izbjegavajte kontakt s izmetom. Operite ruke nakon čišćenja. Ne miješajte sredstva za čišćenje. Pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova. Pravne informacije: Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju preostalog otpada. Održavanje i njega: Čišćenje: Koristite toplu vodu i blagi deterdžent. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Preporučuju se biološka sredstva za čišćenje. Potrebno je redovito pražnjenje i čišćenje. Intervali održavanja: Ispraznite spremnik: svaka 3-5 dana. Ponovno nauljite drvo: svakih šest mjeseci. Hitne mjere: Kvarovi: Provjerite instalaciju. Očistite začepljenja vodom ili mehanički. Prva pomoć: Izbjegavajte kontakt kože sa sredstvima za čišćenje. U slučaju kontakta s očima, odmah isperite vodom. U slučaju iritacije obratite se liječniku. GPSR Analiza rizika: Rizici: Nepravilna montaža: krhotine, oštri rubovi. Preopterećenje: lom, nestabilnost iznad 150 kg. Zloupotreba: rizik od ozljeda, curenje. Kontakt s izmetom: higijenska opasnost. Korištenje alata: rizik od ozljeda. Sredstva za čišćenje: moguća kemijska reakcija. Odlaganje: opasnost za okoliš ako se nepravilno rukuje. Zaštitne mjere i mjere ublažavanja: Slijedite upute za montažu korak po korak. Ne opterećujte proizvod težinom većom od 150 kg. Koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina/krutih tvari). Ne koristite kao sjedalo, stepenicu ili opremu za igru. Držite djecu mlađu od 3 godine podalje; pridržavajte se zahtjeva nadzora. Nosite rukavice i zaštitne naočale tijekom montaže, održavanja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt kože s izmetom/sredstvima za čišćenje; operite ruke.

LV

Vispārīgi drošības brīdinājumi: Vispirms izlasiet un ievērojiet šos norādījumus: Lietojiet produktu tikai pēc tam, kad esat izlasījis un pilnībā sapratis informāciju lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un/vai uz paša produkta. Saglabājiet lietošanas instrukciju. Nododiet produktu tikai kopā ar lietošanas instrukciju. Mērķgrupa: Produkts ir paredzēts mobilai vai stacionārai lietošanai. Lietojot sabiedriskās vai komerciālās telpās, jāievēro papildu higiēnas un apkopes noteikumi (piemēram, Darba vietas noteikumi, TRGS 500). Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Bērni drīkst lietot tualeti tikai pieaugušo uzraudzībā. Vispārīgi piesardzības pasākumi: Lietojiet produktu tikai paredzētajam mērķim (šķidrumu un cietvielu atdalīšanai). Nepakļaujiet produktu pārmērīgai slodzei, karstumam vai ilgstošai mitruma iedarbībai. Nelietojiet kodīgus vai uz šķīdinātājiem balstītus tīrīšanas līdzekļus. Produkts nav rotaļlieta. Atdalītāja ieliktņa, kas jāpielīmē vai jāpieskrūvē pie vismaz 10 mm biezas koka dēļa, maksimālā slodze: 150 kg. Lēnām atveriet/aizveriet vāku un uzlieciet to. Atsevišķu sastāvdaļu, piemēram, tvertnes, nodalījuma ieliktņa vai tualetes poda, drošības instrukcijas var atrast atsevišķi kopā ar attiecīgajiem produktiem. Bīstami: Sargāt no bērniem; šis produkts nav rotaļlieta. Montāžas laikā turiet bērnus prom no sīkām detaļām – pastāv aizrīšanās risks. Pirms lietošanas: Pārbaudiet: Pārbaudiet piegādes pilnīgumu. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Nelietojiet, ja tas ir bojāts! Produkta pārveidošana nav atļauta. Montāža: Izpildiet norādījumus soli pa solim. Valkājiet aizsarglīdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus. Izmantojiet tikai ieteicamos montāžas instrumentus. Lietojiet produktu tikai uz līdzenām virsmām; pretējā gadījumā pastāv apgāšanās risks. Nelietojiet uguns tuvumā vai temperatūrā, kas pārsniedz 45 grādus pēc Celsija. Pārvadāšanas laikā aizveriet trauku, lai novērstu noplūdi. Montāžai ievērojiet montāžas instrukcijas. Nelietojiet nodalījuma ieliktni atsevišķi; tam jābūt savienotam ar atbalsta plāksni, kas var izturēt 150 kg slodzi (pielīmētam vai pieskrūvētam). Strādājot ar nodalījuma ieliktni, izmantojiet tikai mazu ātrumu – izmantojiet tikai figūrzāģi! Nelietojiet ātrgaitas slīpmašīnas vai griezējinstrumentus! Kušanas un šķembu risks! Noslīpējiet nodalījuma ieliktņa malas līdz neasām virsmām; pretējā gadījumā pastāv risks gūt traumas no asām malām! Iepriekš izurbiet montāžas caurumus. Lietošana: Atļauts: Izmantot kā sauso kompostēšanas tualeti. Nav atļauts: Izmantot kā ķīmisko tualeti vai citiem šķidrumiem. Regulāra savākšanas tvertņu tīrīšana un iztukšošana (ik pēc 3–5 dienām), lai novērstu pārplūdi un smakas veidošanos. Nepārsniedziet tvertnes ietilpību. Lai novērstu smakas veidošanos: Cietvielu tvertnē izmantojiet miskantes pakaišus vai līdzīgu materiālu, lai absorbētu atlikušo mitrumu. Higiēna: Iztukšojot un tīrot, valkājiet cimdus, lai samazinātu inficēšanās

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

risku. Izvairieties no saskares ar ekskrementiem. Pēc tīrīšanas nomazgājiet rokas. Nejauciet tīrīšanas līdzekļus. Ievērojiet drošības datu lapas. Juridiskā informācija: Ievērojiet vietējos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus. Apkope un kopšana: Tīrīšana: Izmantojiet siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ieteicams lietot bioloģiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepieciešama regulāra iztukšošana un tīrīšana. Apkopes intervāli: Iztukšojiet tvertni: ik pēc 3–5 dienām. Atkārtoti ieeļļojiet koksni: ik pēc sešiem mēnešiem. Ārkārtas pasākumi: Darbības traucējumi: Pārbauediet uzstādīšanu. Notīriet aizsprostojumus ar ūdeni vai mehāniski. Pirmā palīdzība: Izvairieties no saskares ar tīrīšanas līdzekļiem uz ādas. Ja nokļūst acīs, nekavējoties skalot ar ūdeni. Ja rodas kairinājums, konsultējieties ar ārstu. GPSR risku analīze: Riski: Nepareiza montāža: šķembas, asas malas. Pārslodze: lūzums, nestabilitāte virs 150 kg. Nepareiza lietošana: traumu risks, noplūdes. Saskare ar izkārnījumiem: higiēnas apdraudējums. Instrumentu lietošana: traumu risks. Tīrīšanas līdzekļi: iespējama ķīmiska reakcija. Atkritumu utilizācija: nepareizas lietošanas gadījumā var rasties vides apdraudējums. Aizsardzības un mazināšanas pasākumi: Soli pa solim ievērojiet montāžas instrukcijas. Nenoslogojiet produktu ar svaru, kas pārsniedz 150 kg. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim (šķidrumu/cietvielu atdalīšana). Nelietojiet kā sēdekli, pakāpienu vai rotaļu aprīkojumu. Turiet bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, attālumā; ievērojiet uzraudzības prasības. Montāžas, apkopes un tīrīšanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles. Izvairieties no saskares ar ādu ar izkārnījumiem/tīrīšanas līdzekļiem; nomazgājiet rokas.

LT

Bendrieji saugos įspėjimai: Pirmiausia perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų: Naudokite gaminį tik perskaitę ir visiškai supratę informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir (arba) ant paties gaminio. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Perduokite gaminį tik kartu su naudojimo instrukcija. Tikslinė grupė: Produktas skirtas mobiliam arba stacionariam naudojimui. Naudojant viešose arba komercinėse patalpose, reikia laikytis papildomų higienos ir priežiūros taisyklių (pvz., Darbo vietos nuostatų, TRGS 500). Montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Netinka vaikams iki 3 metų. Vaikai tualetu gali naudotis tik prižiūrimi. Bendrosios atsargumo priemonės: Naudokite gaminį tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų medžiagų atskyrimui). Saugokite gaminį nuo per didelio spaudimo, karščio ar ilgalaikės drėgmės. Nenaudokite ėsdinančių arba tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių. Produktas nėra žaislas. Didžiausia separatoriaus įdėklo, kuris turi būti priklijuotas arba prisuktas prie bent 10 mm storio medinės lentos, apkrova: 150 kg. Lėtai atidarykite / uždarykite dangtelį ir uždėkite. Atskirų komponentų, tokių kaip bakelis, pertvaros įdėklas ar tualeto dangtis, saugos instrukcijas galite rasti atskirai prie atitinkamų gaminių. Pavojai: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje; šis gaminys nėra žaislas. Surinkimo metu saugokite vaikus nuo smulkių dalių – kyla pavojus užspringti. Prieš naudojimą: Patikrinimas: Patikrinkite, ar pristatymas pilnas. Apžiūrėkite, ar gaminys nepažeistas. Nenaudokite, jei pažeistas! Gaminio modifikuoti draudžiama. Surinkimas: Žingsnis po žingsnio vadovaukitės instrukcijomis. Dėvėkite apsaugines priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines. Naudokite tik rekomenduojamus surinkimo įrankius. Gaminį naudokite tik ant lygių paviršių; kitaip kyla pavojus apvirsti. Nenaudokite šalia ugnies arba aukštesnėje nei 45 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Transportavimo metu uždarykite talpyklą, kad išvengtumėte nuotėkio. Surinkdami laikykitės surinkimo instrukcijų. Nenaudokite atskiro pertvaros įdėklo; jis turi būti pritvirtintas prie atraminės plokštės, kuri gali atlaikyti 150 kg apkrovą (priklijuota arba prisukta). Dirbdami su pertvaros įdėklu, naudokite tik mažą greitį – naudokite tik siaurapjūklį! Nenaudokite greitaeigių šlifuoklių ar pjovimo įrankių! Išlydymo ir atplaišų pavojus! Nušlifuokite pertvaros įdėklo kraštus iki atbulų; kitaip kyla pavojus susižeisti dėl aštrių briaunų! Iš anksto išgręžkite tvirtinimo skyles. Naudojimas: Leidžiama: Naudoti kaip sausą kompostavimo tualetą. Draudžiama: Naudoti kaip cheminį tualetą arba kitiems skysčiams. Reguliariai valykite ir ištuštinkite surinkimo konteinerius (kas 3–5 dienas), kad išvengtumėte perpildymo ir kvapo susidarymo. Neviršykite konteinerio talpos. Kad nesusidarytų kvapas: Kietųjų atliekų konteineryje naudokite miskantų patalynę arba panašią medžiagą, kad sugertų likusį drėgmę. Higiena: Ištuštinant ir valant mūvėkite pirštines, kad sumažintumėte infekcijos riziką. Venkite sąlyčio su išmatomis. Po valymo nusiplaukite rankas. Nemaišykite valymo priemonių. Laikykitės saugos duomenų lapų. Teisinė informacija: Laikykitės vietinių atliekų šalinimo taisyklių. Priežiūra ir eksploatavimas: Valymas: Naudokite šiltą vandenį ir švelnų ploviklį. Nenaudokite agresyvių valiklių. Rekomenduojama naudoti biologinius valiklius. Būtina reguliariai ištuštinti ir valyti. Priežiūros intervalai: Ištuštinkite konteinerį: kas 3–5 dienas. Pakartotinai sutepkite medieną alyva: kas šešis mėnesius. Avarinės priemonės: Gedimai: Patikrinkite įrengimą. Užsikimšimus pašalinkite vandeniu arba mechaniškai. Pirmoji pagalba: Venkite valymo priemonių sąlyčio su oda. Patekus į akis, nedelsiant praplauti vandeniu. Atsiradus dirginimui, kreipkitės į gydytoją. GPSR rizikos analizė: Rizika: Netinkamas surinkimas: atplaišos, aštrūs kraštai. Perkrova: lūžiai, nestabilumas virš 150 kg. Netinkamas naudojimas: sužalojimo rizika, nuotėkiai. Sąlytis su išmatomis: higienos pavojus. Įrankių naudojimas: sužalojimo rizika. Valymo priemonės: galima cheminė reakcija. Atliekų šalinimas: netinkamai naudojant, kyla pavojus aplinkai. Apsaugos ir mažinimo priemonės: Žingsnis po žingsnio laikykitės surinkimo instrukcijų. Nekraukite gaminio daugiau nei 150 kg. Naudokite tik pagal paskirtį (skysčių / kietųjų medžiagų atskyrimas). Nenaudokite kaip sėdynės, laiptelio ar žaidimų įrangos. Laikykite jaunesnius nei 3 metų vaikus atokiau; laikykitės priežiūros reikalavimų. Surinkimo, priežiūros ir valymo metu mūvėkite pirštines ir apsauginius akinius. Venkite odos sąlyčio su išmatomis / valymo priemonėmis; nusiplaukite rankas.

MT

Twissijiet Ġenerali dwar is-Sigurtà: Aqra u segwi dawn l-istruzzjonijiet l-ewwel: Uża l-prodott biss wara li tkun qrajt u fhimt bis-sħiħ l-informazzjoni fl-istruzzjonijiet tat-tħaddim, fuq l-imballaġġ, u/jew fuq il-prodott innifsu. Żomm l-istruzzjonijiet tat-tħaddim. Għaddi l-prodott biss flimkien mal-istruzzjonijiet tat-tħaddim. Grupp fil-mira: Il-prodott huwa maħsub għal użu mobbli jew stazzjonarju. Meta jintuża f'żoni pubbliċi jew kummerċjali, għandhom jiġu osservati regolamenti addizzjonali tal-iġjene u l-manutenzjoni (eż., l-Ordinanza dwar il-Post tax-Xogħol, TRGS 500). L-installazzjoni għandha titwettaq biss minn persunal kwalifikat. Mhux adattat għal tfal taħt it-3 snin. It-tfal jistgħu jużaw it-tojlit biss taħt superviżjoni. Prekawzjonijiet ġenerali: Uża l-prodott biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi u solidi). Tesponix il-prodott għal stress eċċessiv, sħana, jew umdità fit-tul. Tużax aġenti tat-tindif korrużivi jew ibbażati fuq is-solvent. Il-prodott mhuwiex ġugarell. Kapaċità massima tat-tagħbija tal-inserit tas-separatur, li għandu jkun imwaħħal jew invitat ma' bord tal-injam ta' mill-inqas 10 mm ħxuna: 150 kg. Iftaħ/agħlaq l-ġħatu u poġġi bil-mod. L-istruzzjonijiet tas-sigurtà għal komponenti individwali bħall-kontenitur, l-inserit tad-diviżur, jew is-sedil tat-tojlit jistgħu jinstabu separatament mal-prodotti rispettivi. Perikli: Żomm ,il bogħod mit-tfal; dan il-prodott mhuwiex ġugarell. Waqt l-assemblaġġ, żomm lit-tfal ,il bogħod minn partijiet żgħar - riskju ta' fgar. Qabel l-użu: Iċċekkja: Ivverifika l-kunsinna għall-kompletezza. Spezzjona l-prodott għal ħsara. Tużax jekk ikun bil-ħsara! Il-modifika tal-prodott mhijiex permessa. Assemblaġġ: Segwi l-istruzzjonijiet pass pass. Ilbes tagħmir protettiv: nuċċalijiet tas-sigurtà, ingwanti protettivi. Uża biss għodod tal-assemblaġġ rakkomandati. Uża l-prodott biss fuq uċuħ ċatti; inkella, hemm riskju li jinqaleb. Tużax ħdejn in-nar jew ,il fuq minn 45 grad Celsius. Agħlaq il-kontenitur waqt it-trasport biex tevita t-tnixxija. Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ għall-assemblaġġ. Tużax l-inserit tad-diviżur waħdu; irid ikun imqabbad ma' pjanċa ta' appoġġ li tista' tiflaħ tagħbija ta' 150 kg (imwaħħla bil-kolla jew bil-viti f'postha). Meta taħdem fuq l-inserit tad-diviżur, uża biss veloċità baxxa - uża biss jigsaw! Tużax grinders b'veloċità għolja jew għodod tat-tqattigħ! Riskju ta' tidwib u qsim! Xkatlar it-truf tal-inserzjoni tas-separazzjoni b'mod ċatt; inkella, hemm riskju ta' korriment minn truf li jaqtgħu! Ittaqqab minn qabel it-toqob tal-immuntar. Użu: Permess: Uża bħala toilet tal-kompostjar niexef. Mhux permess: Uża bħala toilet kimiku jew għal likwidi oħra. Tindif u tbattil regolari tal-kontenituri tal-ġbir (kull 3–5 ijiem) biex tevita t-tifwir u l-formazzjoni ta' riħa. Teċċedix il-kapaċità tal-kontenitur. Biex tevita l-formazzjoni ta' riħa: Uża friex miscanthus jew materjal simili fil-kontenitur tas-solidi biex tassorbi l-umdità residwa. Iġjene: Ilbes ingwanti meta tbattal u tnaddaf biex timminimizza r-riskju ta' infezzjoni. Evita kuntatt mal-ħmieġ. Aħsel idejk wara t-tindif. Tħallatx aġenti tat-tindif. Osserva l-iskedi tad-dejta tas-sigurtà. Informazzjoni legali: Osserva r-regolamenti lokali dwar ir-rimi tal-iskart residwu. Manutenzjoni u kura: Tindif: Uża ilma sħun u deterġent ħafif. Tużax prodotti tat-tindif aggressivi. Prodotti tat-tindif bijoloġiċi huma rakkomandati. Tbattil u tindif regolari huma meħtieġa. Intervalli ta' manutenzjoni: Vojta l-kontenitur: kull 3–5 ijiem. Erġa' żejt l-injam: kull sitt xhur. Miżuri ta' emerġenza: Ħsarat: Iċċekkja l-installazzjoni. Neħħi l-imblukkar bl-ilma jew mekkanikament. L-ewwel għajnuna: Evita kuntatt mal-ġilda ma' aġenti tat-tindif. F'każ ta' kuntatt mal-għajnejn, laħlaħ immedjatament bl-ilma. Ikkonsulta tabib jekk isseħħ irritazzjoni. Analiżi tar-Riskju GPSR: Riskji: Immuntar mhux xieraq: biċċiet, truf li jaqtgħu. Tagħbija żejda: ksur, instabbiltà ,l fuq minn 150 kg. Użu ħażin: riskju ta' korriment, tnixxijiet. Kuntatt mal-ħmieġ: periklu għall-iġjene. Użu ta' għodda: riskju ta' korriment. Aġenti tat-tindif: reazzjoni kimika possibbli. Rimi: periklu ambjentali jekk jiġi mmaniġġjat ħażin. Miżuri protettivi u ta' mitigazzjoni: Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ pass pass. Tgħabbix il-prodott ,il fuq minn 150 kg. Uża biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi/solidi). Tużax bħala sedil, tarġa, jew tagħmir tal-logħob. Żomm lit-tfal taħt it-3 snin ,il bogħod; osserva r-rekwiżiti ta' superviżjoni. Ilbes ingwanti u nuċċalijiet tas-sigurtà waqt l-assemblaġġ, il-manutenzjoni, u t-tindif. Evita kuntatt mal-ġilda mal-ħmieġ/aġenti tat-tindif; aħsel idejk.

MK

Општи безбедносни предупредувања: Прво прочитајте ги и следете ги овие упатства: Користете го производот само откако ќе ги прочитате и целосно ќе ги разберете информациите во упатствата за работа, на пакувањето и/или на самиот производ. Чувајте ги упатствата за работа. Давајте го производот само заедно со упатствата за работа. Целна група: Производот е наменет за мобилна или стационарна употреба. Кога се користи во јавни или комерцијални простории, мора да се почитуваат дополнителните прописи за хигиена и одржување (на пр., Уредба за работно место, TRGS 500). Инсталацијата треба да ја врши само квалификуван персонал. Не е погодно за деца под 3 години. Децата смеат да го користат тоалетот само под надзор. Општи мерки на претпазливост: Користете го производот само како што е намето (одвојување на течности и цврсти материи). Не го изложувајте производот на прекумерен стрес, топлина или продолжена влага. Не користете корозивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувачи. Производот не е играчка. Максимален капацитет на оптоварување на влошката за сепаратор, која мора да биде залепена или навртена на дрвена штица со дебелина од најмалку 10 mm: 150 кг. Отворете/затворете го капакот и полека закачете го. Безбедносните упатства за поединечни компоненти како што се канистерот, влошката за разделување или капачето на тоалетот може да се најдат одделно со соодветните производи. Опасности: Држете го подалеку од дофат на деца; овој производ не е играчка. За време на склопувањето, држете ги децата подалеку од мали делови - ризик од задушување. Пред употреба: Проверете: Проверете ја испораката за комплетност. Проверете го производот за оштетување. Не го користете доколку е оштетен! Модификацијата на производот не е дозволена. Склопување: Следете ги упатствата чекор по чекор. Носете заштитна опрема: заштитни очила, заштитни ракавици. Користете само препорачани алатки за склопување. Користете го производот само на рамни површини; во спротивно, постои ризик од превртување. Не користете во близина на оган или над 45 степени Целзиусови. Затворете го садот за време на транспортот за да спречите истекување. Следете ги упатствата за склопување за склопување. Не го користете влошката за разделување самостојно; мора да биде поврзана со потпорна плоча што може да издржи товар од 150 кг (залепена или навртена на место). Кога работите на влошката за разделување, користете само мала брзина - користете само сложувалка! Не користете брусилки со голема брзина или алатки за сечење! Ризик од топење и кршење! Изшмирглајте ги рабовите на одвојувачкиот влошок за да ги затапите; во спротивно, постои ризик од повреда од остри рабови! Претходно дупчете ги дупките за монтирање. Употреба: Дозволено: Користете како тоалет за суво компостирање. Не е дозволено: Користете како хемиски тоалет или за други течности. Редовно

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.

kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com

kildwick.com COMPOST TOILETS

чистење и празнење на садовите за собирање (на секои 3-5 дена) за да се спречи прелевање и формирање мирис. Не го надминувајте капацитетот на садот. За да спречите формирање мирис: Користете постелнина од мискантус или сличен материјал во садот за цврсти материи за да ја апсорбирате преостанатата влага. Хигиена: Носете ракавици при празнење и чистење за да го минимизирате ризикот од инфекција. Избегнувајте контакт со измет. Измијте ги рацете по чистењето. Не мешајте средства за чистење. Почитувајте ги безбедносните листови со податоци. Правни информации: Почитувајте ги локалните прописи за отстранување на преостанатиот отпад. Одржување и нега: Чистење: Користете топла вода и благ детергент. Не користете агресивни средства за чистење. Се препорачуваат биолошки средства за чистење. Потребно е редовно празнење и чистење. Интервали за одржување: Испразнете го садот: на секои 3-5 дена. Повторно подмачкајте го дрвото: на секои шест месеци. Итни мерки: Дефекти: Проверете ја инсталацијата. Исчистете ги блокадите со вода или механички. Прва помош: Избегнувајте контакт со кожата со средства за чистење. Во случај на контакт со очите, веднаш исплакнете со вода. Консултирајте се со лекар доколку се појави иритација. GPSR анализа на ризик: Ризици: Неправилно склопување: парчиња, остри рабови. Преоптоварување: кршење, нестабилност над 150 кг. Злоупотреба: ризик од повреда, протекување. Контакт со измет: опасност по хигиената. Употреба на алатки: ризик од повреда. Средства за чистење: можна хемиска реакција. Отстранување: опасност по животната средина доколку се ракува неправилно. Заштитни и ублажувачки мерки: Следете ги упатствата за склопување чекор по чекор. Не го товарете производот над 150 кг. Користете го само како што е наменето (одвојување на течности/цврсти материи). Не го користете како седиште, скалило или опрема за играње. Држете ги децата под 3 години подалеку; почитувајте ги барањата за надзор. Носете ракавици и заштитни очила за време на склопување, одржување и чистење. Избегнувајте контакт со кожата со измет/средства за чистење; измијте ги рацете.

NL

Algemene veiligheidswaarschuwingen: Lees en volg eerst deze instructies: Gebruik het product pas nadat u de informatie in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en/of op het product zelf hebt gelezen en volledig hebt begrepen. Bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door. Doelgroep: Het product is bedoeld voor mobiel of stationair gebruik. Bij gebruik in openbare of commerciële ruimtes moeten aanvullende hygiëne- en onderhoudsvoorschriften (bijv. Arbeidsplaatsverordening, TRGS 500) in acht worden genomen. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen mogen het toilet alleen onder toezicht gebruiken. Algemene voorzorgsmaatregelen: Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Stel het product niet bloot aan overmatige belasting, hitte of langdurige vochtigheid. Gebruik geen bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Het product is geen speelgoed. Maximale belastbaarheid van het scheidingsinzetstuk, dat op een houten plank van minimaal 10 mm dik moet worden gelijmd of geschroefd: 150 kg. Open/sluit het deksel en de zitting langzaam. Veiligheidsinstructies voor afzonderlijke componenten, zoals de jerrycan, het scheidingselement of de toiletbril, vindt u apart bij de betreffende producten. Gevaren: Buiten bereik van kinderen houden; dit product is geen speelgoed. Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van kleine onderdelen - verstikkingsgevaar. Voor gebruik: Controleren: Controleer de levering op volledigheid. Controleer het product op beschadigingen. Niet gebruiken indien beschadigd! Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan. Montage: Volg de stapsgewijze instructies. Draag beschermende kleding: veiligheidsbril, beschermende handschoenen. Gebruik alleen het aanbevolen montagegereedschap. Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond; anders bestaat er kantelgevaar. Niet gebruiken in de buurt van vuur of temperaturen boven 45 graden Celsius. Sluit de verpakking tijdens transport af om lekkage te voorkomen. Volg de montage-instructies voor montage. Gebruik het scheidingselement niet los; het moet worden bevestigd aan een draagplaat die een belasting van 150 kg kan dragen (gelijmd of geschroefd). Gebruik bij het werken aan het scheidingselement alleen een lage snelheid - gebruik uitsluitend een decoupeerzaag! Gebruik geen snelslijpmachines of snijgereedschap! Risico op smelten en splinteren! Schuur de randen van het scheidingselement stomp; anders bestaat er gevaar voor letsel door scherpe randen! Boor de bevestigingsgaten voor. Gebruik: Toegestaan: Gebruik als droogcomposttoilet. Niet toegestaan: Gebruik als chemisch toilet of voor andere vloeistoffen. Regelmatig reinigen en legen van de opvangbakken (elke 3-5 dagen) om overlopen en geurvorming te voorkomen. De inhoud van de bak niet overschrijden. Om geurvorming te voorkomen: Gebruik miscanthusstrooisel of een soortgelijk materiaal in de bak voor vaste stoffen om restvocht te absorberen. Hygiëne: Draag handschoenen bij het legen en reinigen om het risico op infectie te minimaliseren. Vermijd contact met uitwerpselen. Was uw handen na het reinigen. Meng geen reinigingsmiddelen. Neem de veiligheidsinformatiebladen in acht. Wettelijke informatie: Neem de lokale voorschriften voor afvalverwerking voor restafval in acht. Onderhoud en verzorging: Reiniging: Gebruik warm water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Biologische reinigingsmiddelen worden aanbevolen. Regelmatig legen en reinigen is noodzakelijk. Onderhoudsintervallen: Leeg de bak: elke 3-5 dagen. Olie het hout opnieuw: elke zes maanden. Noodmaatregelen: Storingen: Controleer de installatie. Verwijder verstoppingen met water of mechanisch. Eerste hulp: Vermijd contact van de huid met reinigingsmiddelen. Bij contact met de ogen onmiddellijk spoelen met water. Raadpleeg een arts als er irritatie optreedt. GPSR-risicoanalyse: Risico's: Onjuiste montage: splinters, scherpe randen. Overbelasting: breuk, instabiliteit boven 150 kg. Misbruik: risico op letsel, lekkages. Contact met uitwerpselen: hygiënisch gevaar. Gebruik van gereedschap: risico op letsel. Reinigingsmiddelen: chemische reactie mogelijk. Afvalverwerking: gevaar voor het milieu bij onjuiste behandeling. Beschermende en beperkende maatregelen: Volg de montage-instructies stap voor stap. Laad het product niet zwaarder dan 150 kg. Gebruik alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen/vaste stoffen). Niet gebruiken als zit-, opstap- of speeltoestel. Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt; neem de toezichtsvereisten in acht. Draag handschoenen en een veiligheidsbril tijdens montage, onderhoud en reiniging. Vermijd contact van de huid met uitwerpselen/reinigingsmiddelen; was uw handen.

NO

Generelle sikkerhetsadvarsler: Les og følg disse instruksjonene først: Bruk produktet kun etter at du har lest og forstått informasjonen i bruksanvisningen, på emballasjen og/eller på selve produktet. Ta vare på bruksanvisningen. Gi produktet kun videre sammen med bruksanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet for mobil eller stasjonær bruk. Ved bruk i offentlige eller kommersielle områder må ytterligere hygiene- og vedlikeholdsforskrifter (f.eks. arbeidsplassforskrift, TRGS 500) overholdes. Installasjonen skal kun utføres av kvalifisert personell. Ikke egnet for barn under 3 år. Barn skal kun bruke toalettet under tilsyn. Generelle forholdsregler: Bruk produktet kun som tiltenkt (separasjon av væsker og faste stoffer). Ikke utsett produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fuktighet. Ikke bruk etsende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Produktet er ikke et leketøy. Maksimal lastekapasitet for separatorinnsatsen, som må limes eller skrus fast til en treplate med en tykkelse på minst 10 mm: 150 kg. Åpne/lukk lokket og sett det sakte på plass. Sikkerhetsinstruksjoner for individuelle komponenter som beholder, skillevegg eller toalettsete finnes separat med de respektive produktene. Farer: Oppbevares utilgjengelig for barn; dette produktet er ikke et leketøy. Hold barn unna små deler under montering – kvelningsfare. Før bruk: Kontroll: Bekreft at leveransen er fullstendig. Inspiser produktet for skader. Ikke bruk hvis det er skadet! Modifisering av produktet er ikke tillatt. Montering: Følg instruksjonene trinn for trinn. Bruk verneutstyr: vernebriller, vernehansker. Bruk kun anbefalte monteringsverktøy. Bruk produktet kun på jevne overflater; ellers er det fare for velting. Ikke bruk i nærheten av ild eller over 45 grader Celsius. Lukk beholderen under transport for å forhindre lekkasje. Følg monteringsanvisningen for montering. Ikke bruk skillevegg alene; den må kobles til en støtteplate som tåler en belastning på 150 kg (limt eller skrudd fast). Når du arbeider på skillevegg, bruk kun lav hastighet – bruk kun en stikksag! Ikke bruk høyhastighetsslipere eller skjæreverktøy! Fare for smelting og splintring! Slip kantene på skilleveggen sløvt; Ellers er det fare for skade fra skarpe kanter! Forbor monteringshullene. Bruk: Tillatt: Bruk som tørt komposttoalett. Ikke tillatt: Bruk som kjemisk toalett eller for andre væsker. Regelmessig rengjøring og tømming av oppsamlingsbeholderne (hver 3.–5. dag) for å forhindre overløp og luktdannelse. Ikke overskrid beholderens kapasitet. For å forhindre luktdannelse: Bruk miscanthus-strø eller lignende materiale i beholderen for faste stoffer for å absorbere restfuktighet. Hygiene: Bruk hansker ved tømming og rengjøring for å minimere risikoen for smitte. Unngå kontakt med avføring. Vask hendene etter rengjøring. Ikke bland rengjøringsmidler. Følg sikkerhetsdatabladene. Juridisk informasjon: Følg lokale avfallsforskrifter for restavfall. Vedlikehold og stell: Rengjøring: Bruk varmt vann og mildt vaskemiddel. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Biologiske rengjøringsmidler anbefales. Regelmessig tømming og rengjøring er nødvendig. Vedlikeholdsintervaller: Tøm beholderen: hver 3.–5. dag. Olje treverket på nytt: hver sjette måned. Nødtiltak: Funksjonsfeil: Kontroller installasjonen. Fjern blokkeringer med vann eller mekanisk. Førstehjelp: Unngå hudkontakt med rengjøringsmidler. Ved kontakt med øynene, skyll straks med vann. Kontakt lege hvis irritasjon oppstår. GPSR-risikoanalyse: Risikoer: Feil montering: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brudd, ustabilitet over 150 kg. Misbruk: risiko for skade, lekkasjer. Kontakt med avføring: hygienefare. Bruk av verktøy: risiko for skade. Rengjøringsmidler: kjemisk reaksjon mulig. Avhending: miljøfare ved feil håndtering. Beskyttelses- og avbøtende tiltak: Følg monteringsanvisningen trinn for trinn. Ikke last produktet over 150 kg. Bruk kun som tiltenkt (separasjon av væsker/faste stoffer). Ikke bruk som sete, trinn eller lekeutstyr. Hold barn under 3 år unna; følg tilsynskrav. Bruk hansker og vernebriller under montering, vedlikehold og rengjøring. Unngå hudkontakt med avføring/rengjøringsmidler; vask hendene.

PL

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami: Używaj produktu dopiero po przeczytaniu i pełnym zrozumieniu informacji zawartych w instrukcji obsługi, na opakowaniu i/lub na samym produkcie. Zachowaj instrukcję obsługi. Przekaż produkt wyłącznie wraz z instrukcją obsługi. Grupa docelowa: Produkt jest przeznaczony do użytku mobilnego lub stacjonarnego. W przypadku użytkowania w miejscach publicznych lub komercyjnych należy przestrzegać dodatkowych przepisów dotyczących higieny i konserwacji (np. rozporządzenia w sprawie miejsc pracy, TRGS 500). Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Dzieci mogą korzystać z toalety wyłącznie pod nadzorem. Ogólne środki ostrożności: Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielanie cieczy i ciał stałych). Nie wystawiaj produktu na nadmierne obciążenie, ciepło lub długotrwałą wilgoć. Nie używaj żrących ani rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Produkt nie jest zabawką. Maksymalne obciążenie wkładki separatora, która musi być przyklejona lub przykręcona do drewnianej deski o grubości co najmniej 10 mm: 150 kg. Otwieraj/zamykaj pokrywę i deskę sedesową powoli. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące poszczególnych elementów, takich jak pojemnik, wkładka rozdzielająca lub deska sedesowa, znajdują się osobno w opakowaniach poszczególnych produktów. Zagrożenia: Trzymać z dala od dzieci; produkt nie jest zabawką. Podczas montażu należy trzymać dzieci z dala od małych elementów – ryzyko zadławienia. Przed użyciem: Sprawdzić: Sprawdzić kompletność dostawy. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać, jeśli jest uszkodzony! Modyfikacja produktu jest niedozwolona. Montaż: Postępować zgodnie z instrukcją krok po kroku. Nosić sprzęt ochronny: okulary ochronne, rękawice ochronne. Używać wyłącznie zalecanych narzędzi montażowych. Produkt należy stosować wyłącznie na równych powierzchniach; w przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia. Nie używać w pobliżu ognia ani w temperaturze powyżej 45 stopni Celsjusza. Zamknąć pojemnik podczas transportu, aby zapobiec wyciekom. Postępować zgodnie z instrukcją montażu. Nie używać wkładki rozdzielającej samodzielnie; musi być ona przymocowana do płyty nośnej o wytrzymałości 150 kg (przyklejonej lub przykręconej). Podczas pracy z

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

wkładką rozdzielającą należy używać wyłącznie wolnych obrotów – wyłącznie wyrzynarki! Nie używać szlifierek wysokoobrotowych ani narzędzi tnących! Ryzyko stopienia i odprysków! Oszlifuj krawędzie wkładki separującej, aby je stępić; w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami! Wywierć otwory montażowe. Zastosowanie: Dozwolone: Używaj jako suchej toalety kompostującej. Niedozwolone: Używaj jako toalety chemicznej lub do innych płynów. Regularne czyszczenie i opróżnianie pojemników zbiorczych (co 3–5 dni) w celu zapobiegania przepełnieniu i powstawaniu nieprzyjemnych zapachów. Nie przekraczaj pojemności pojemnika. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów: Użyj ściółki z miskanta lub podobnego materiału w pojemniku na odpady stałe, aby wchłonąć resztkową wilgoć. Higiena: Noś rękawice podczas opróżniania i czyszczenia, aby zminimalizować ryzyko infekcji. Unikaj kontaktu z odchodami. Umyj ręce po czyszczeniu. Nie mieszaj środków czyszczących. Przestrzegaj kart charakterystyki substancji niebezpiecznej. Informacje prawne: Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów resztkowych. Konserwacja i pielęgnacja: Czyszczenie: Używaj ciepłej wody i łagodnego detergentu. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Zalecane są biologiczne środki czyszczące. Konieczne jest regularne opróżnianie i czyszczenie. Częstotliwość konserwacji: Opróżniaj pojemnik: co 3–5 dni. Olejowanie drewna: co sześć miesięcy. Środki awaryjne: Usterki: Sprawdź instalację. Usunąć blokady wodą lub mechanicznie. Pierwsza pomoc: Unikać kontaktu skóry ze środkami czyszczącymi. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Analiza ryzyka GPSR: Zagrożenia: Nieprawidłowy montaż: drzazgi, ostre krawędzie. Przeciążenie: pęknięcie, niestabilność powyżej 150 kg. Niewłaściwe użycie: ryzyko obrażeń, wycieki. Kontakt z odchodami: zagrożenie higieniczne. Użycie narzędzi: ryzyko obrażeń. Środki czyszczące: możliwa reakcja chemiczna. Utylizacja: zagrożenie dla środowiska w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się. Środki ochronne i łagodzące: Postępuj zgodnie z instrukcją montażu krok po kroku. Nie obciążaj produktu ciężarem powyżej 150 kg. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielenie cieczy/ciał stałych). Nie używaj jako siedziska, stopnia ani urządzenia do zabawy. Trzymaj dzieci poniżej 3 lat z dala; przestrzegaj wymogów nadzoru. Noś rękawice i okulary ochronne podczas montażu, konserwacji i czyszczenia. Unikaj kontaktu skóry z odchodami/środkami czyszczącymi; umyj ręce.

PT

Avisos gerais de segurança: Leia e siga estas instruções primeiro: Utilize o produto somente após ter lido e compreendido completamente as informações contidas no manual de instruções, na embalagem e/ou no próprio produto. Guarde o manual de instruções. Entregue o produto somente juntamente com o manual de instruções. Público-alvo: O produto destina-se ao uso móvel ou fixo. Quando utilizado em áreas públicas ou comerciais, devem ser observadas normas adicionais de higiene e manutenção (por exemplo, Regulamento do Local de Trabalho, TRGS 500). A instalação deve ser realizada somente por pessoal qualificado. Não é adequado para crianças menores de 3 anos de idade. Crianças só podem usar o vaso sanitário sob supervisão. Precauções gerais: Utilize o produto somente para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não exponha o produto a tensão excessiva, calor ou umidade prolongada. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. O produto não é um brinquedo. Capacidade máxima de carga do inserto separador, que deve ser colado ou parafusado a uma placa de madeira com pelo menos 10 mm de espessura: 150 kg. Abra/feche a tampa e o assento lentamente. As instruções de segurança para componentes individuais, como o recipiente, o divisor interno ou o assento sanitário, podem ser encontradas separadamente com os respectivos produtos. Perigos: Mantenha fora do alcance de crianças; este produto não é um brinquedo. Durante a montagem, mantenha as crianças afastadas das peças pequenas – risco de asfixia. Antes de usar: Verifique: Confira se a entrega está completa. Inspecione o produto quanto a danos. Não use se estiver danificado! A modificação do produto não é permitida. Montagem: Siga as instruções passo a passo. Use equipamento de proteção individual: óculos de segurança e luvas de proteção. Use somente as ferramentas de montagem recomendadas. Use o produto somente em superfícies planas; caso contrário, há risco de tombamento. Não use perto de fogo ou acima de 45 graus Celsius. Feche o recipiente durante o transporte para evitar vazamentos. Siga as instruções de montagem. Não use o divisor interno sozinho; ele deve ser conectado a uma placa de suporte que suporte uma carga de 150 kg (colada ou parafusada). Ao trabalhar no divisor interno, use apenas baixa velocidade – use somente uma serra tico-tico! Não use esmerilhadeiras ou ferramentas de corte de alta velocidade! Risco de derretimento e lascamento! Lixe as bordas do inserto separador para que fiquem arredondadas; caso contrário, há risco de ferimentos devido às bordas afiadas! Faça furos-piloto para a montagem. Uso: Permitido: Uso como banheiro seco de compostagem. Não permitido: Uso como banheiro químico ou para outros líquidos. Limpeza e esvaziamento regulares dos recipientes de coleta (a cada 3 a 5 dias) para evitar transbordamento e formação de odores. Não exceda a capacidade do recipiente. Para evitar a formação de odores: Use substrato de miscanthus ou material similar no recipiente de sólidos para absorver a umidade residual. Higiene: Use luvas ao esvaziar e limpar para minimizar o risco de infecção. Evite o contato com excrementos. Lave as mãos após a limpeza. Não misture produtos de limpeza. Observe as fichas de dados de segurança. Informações legais: Observe as normas locais de descarte de resíduos. Manutenção e cuidados: Limpeza: Use água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza agressivos. Recomenda-se o uso de produtos de limpeza biológicos. O esvaziamento e a limpeza regulares são necessários. Intervalos de manutenção: Esvazie o recipiente: a cada 3 a 5 dias. Reaplicar óleo na madeira: a cada seis meses. Medidas de emergência: Mau funcionamento: Verifique a instalação. Desobstrua os bloqueios com água ou mecanicamente. Primeiros socorros: Evite o contato da pele com os produtos de limpeza. Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico se ocorrer irritação. Análise de risco GPSR: Riscos: Montagem incorreta: farpas, bordas afiadas. Sobrecarga: quebra, instabilidade acima de 150 kg. Uso indevido: risco de ferimentos, vazamentos. Contato com excrementos: risco à higiene. Uso de ferramentas: risco de ferimentos. Produtos de limpeza: possível reação química. Descarte: risco ambiental se manuseado incorretamente. Medidas de proteção e mitigação: Siga as instruções de montagem passo a passo. Não sobrecarregue o produto com mais de 150 kg. Use somente para a finalidade prevista (separação de líquidos/sólidos). Não use como assento, degrau ou brinquedo. Mantenha crianças menores de 3 anos afastadas; observe os requisitos de supervisão. Use luvas e óculos de segurança durante a montagem, manutenção e limpeza. Evite o contato da pele com excrementos/produtos de limpeza; lave as mãos.

RO

Avertismente generale de siguranță: Citiți și urmați mai întâi aceste instrucțiuni: Utilizați produsul numai după ce ați citit și ați înțeles pe deplin informațiile din instrucțiunile de utilizare, de pe ambalaj și/sau de pe produs. Păstrați instrucțiunile de utilizare. Dați produsul mai departe doar împreună cu instrucțiunile de utilizare. Grup țintă: Produsul este destinat utilizării mobile sau staționare. La utilizarea în zone publice sau comerciale, trebuie respectate reglementări suplimentare de igienă și întreținere (de exemplu, Ordonanța privind locurile de muncă, TRGS 500). Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani. Copiii pot utiliza toaleta numai sub supraveghere. Precauții generale: Utilizați produsul numai conform destinației (separarea lichidelor și solidelor). Nu expuneți produsul la solicitări excesive, căldură sau umiditate prelungită. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau pe bază de solvenți. Produsul nu este o jucărie. Capacitatea maximă de încărcare a inserției separatoare, care trebuie lipită sau înșurubată pe o placă de lemn cu grosimea de cel puțin 10 mm: 150 kg. Deschideți/închideți capacul și așezați-l încet. Instrucțiunile de siguranță pentru componentele individuale, cum ar fi recipientul, separatorul sau capacul de toaletă, pot fi găsite separat, împreună cu produsele respective. Pericole: A nu se lăsa la îndemâna copiilor; acest produs nu este o jucărie. În timpul asamblării, țineți copiii departe de piesele mici - risc de sufocare. Înainte de utilizare: Verificați: Verificați dacă livrarea este completă. Inspectați produsul pentru a depista eventualele deteriorări. Nu utilizați dacă este deteriorat! Modificarea produsului nu este permisă. Asamblare: Urmați instrucțiunile pas cu pas. Purtați echipament de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție. Folosiți numai uneltele de asamblare recomandate. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane; în caz contrar, există riscul de răsturnare. Nu utilizați în apropierea focului sau la temperaturi peste 45 de grade Celsius. Închideți recipientul în timpul transportului pentru a preveni scurgerile. Urmați instrucțiunile de asamblare. Nu utilizați separatorul separat individual; acesta trebuie conectat la o placă de susținere care poate suporta o sarcină de 150 kg (lipită sau înșurubată). Când lucrați la separatorul separat, utilizați doar o viteză mică - utilizați doar un ferăstrău vertical! Nu utilizați polizoare de mare viteză sau unelte de tăiere! Pericol de topire și așchiere! Șlefuiți marginile inserției de separare până la un nivel tocit; în caz contrar, există riscul de accidentare din cauza muchiilor ascuțite! Pregăuriți găurile de montare. Utilizare: Permis: Utilizare ca toaletă de compostare uscată. Nepermis: Utilizare ca toaletă chimică sau pentru alte lichide. Curățarea și golirea regulată a recipientelor de colectare (la fiecare 3-5 zile) pentru a preveni revărsarea și formarea mirosurilor. Nu depășiți capacitatea recipientului. Pentru a preveni formarea mirosurilor: Folosiți așternut de miscanthus sau un material similar în recipientul de solide pentru a absorbi umezeala reziduală. Igienă: Purtați mănuși la golire și curățare pentru a minimiza riscul de infecție. Evitați contactul cu excrementele. Spălați-vă pe mâini după curățare. Nu amestecați agenți de curățare. Respectați fișele cu date de securitate. Informații legale: Respectați reglementările locale de eliminare a deșeurilor reziduale. Întreținere și îngrijire: Curățare: Folosiți apă caldă și detergent blând. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Se recomandă agenți de curățare biologici. Golirea și curățarea regulată sunt necesare. Intervale de întreținere: Goliți recipientul: la fiecare 3-5 zile. Reungeți lemnul: la fiecare șase luni. Măsuri de urgență: Defecțiuni: Verificați instalația. Îndepărtați blocajele cu apă sau mecanic. Prim ajutor: Evitați contactul pielii cu agenții de curățare. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Consultați un medic dacă apare iritație. Analiza riscurilor GPSR: Riscuri: Asamblare necorespunzătoare: așchii, muchii ascuțite. Supraîncărcare: rupere, instabilitate peste 150 kg. Utilizare necorespunzătoare: risc de rănire, scurgeri. Contact cu excrementele: pericol pentru igienă. Utilizarea uneltelor: risc de rănire. Agenți de curățare: posibilă reacție chimică. Eliminare: pericol pentru mediu în caz de manipulare incorectă. Măsuri de protecție și atenuare: Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas. Nu încărcați produsul peste 150 kg. Utilizați numai conform destinației (separarea lichidelor/solidelor). Nu utilizați ca scaun, treaptă sau echipament de joacă. Țineți copiii sub 3 ani departe; respectați cerințele de supraveghere. Purtați mănuși și ochelari de protecție în timpul asamblării, întreținerii și curățării. Evitați contactul pielii cu excrementele/agenții de curățare; spălați-vă pe mâini.

SV

Allmänna säkerhetsvarningar: Läs och följ dessa instruktioner först: Använd endast produkten efter att du har läst och förstått informationen i bruksanvisningen, på förpackningen och/eller på själva produkten. Spara bruksanvisningen. Lämna endast vidare produkten tillsammans med bruksanvisningen. Målgrupp: Produkten är avsedd för mobil eller stationär användning. Vid användning i offentliga eller kommersiella miljöer måste ytterligare hygien- och underhållsföreskrifter (t.ex. arbetsplatsförordning, TRGS 500) följas. Installationen bör endast utföras av kvalificerad personal. Ej lämplig för barn under 3 år. Barn får endast använda toaletten under uppsikt. Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd produkten endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Utsätt inte produkten för överdriven belastning, värme eller långvarig fukt. Använd inte frätande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Produkten är inte en leksak. Maximal belastningskapacitet för separatorinsatsen, som måste limmas eller skruvas fast på en träskiva med minst 10 mm tjocklek: 150 kg. Öppna/stäng locket och sätt tillbaka det långsamt. Säkerhetsinstruktioner för enskilda komponenter som behållare, avdelarinsats eller toalettstol finns separat med respektive produkt. Faror: Förvaras utom räckhåll för barn; denna produkt är inte en leksak. Håll barn borta från smådelar under montering – kvävningsrisk. Före användning: Kontrollera: Kontrollera leveransen för fullständighet. Inspektera produkten för skador. Använd inte om den är skadad! Modifiering av produkten

är inte tillåten. Montering: Följ instruktionerna steg för steg. Använd skyddsutrustning: skyddsglasögon, skyddshandskar. Använd endast rekommenderade monteringsverktyg. Använd produkten endast på plana ytor; annars finns risk för tippning. Använd inte nära eld eller över 45 grader Celsius. Stäng behållaren under transport för att förhindra läckage. Följ monteringsanvisningen för montering. Använd inte avdelarinsatsen ensam; den måste vara ansluten till en stödplatta som tål en belastning på 150 kg (limmad eller skruvad). Använd endast låg hastighet vid arbete med avdelarinsatsen – använd endast en sticksåg! Använd inte höghastighetsslipmaskiner eller skärverktyg! Risk för smältning och splittring! Slipa kanterna på avdelarinsatsen slöa; annars finns det risk för skador från vassa kanter! Förborra monteringshålen. Användning: Tillåtet: Använd som torrkomposttoalett. Ej tillåtet: Använd som kemisk toalett eller för andra vätskor. Regelbunden rengöring och tömning av uppsamlingsbehållarna (var 3–5:e dag) för att förhindra överfyllning och luktbildning. Överskrid inte behållarens kapacitet. För att förhindra luktbildning: Använd miscanthusströ eller liknande material i behållaren för fasta ämnen för att absorbera kvarvarande fukt. Hygien: Använd handskar vid tömning och rengöring för att minimera risken för infektion. Undvik kontakt med avföring. Tvätta händerna efter rengöring. Blanda inte rengöringsmedel. Följ säkerhetsdatabladen. Juridisk information: Följ lokala avfallshanteringsföreskrifter för restavfall. Underhåll och skötsel: Rengöring: Använd varmt vatten och milt rengöringsmedel. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Biologiska rengöringsmedel rekommenderas. Regelbunden tömning och rengöring är nödvändig. Underhållsintervall: Töm behållaren: var 3–5:e dag. Olja in träet: var sjätte månad. Nödåtgärder: Funktionsfel: Kontrollera installationen. Rengör blockeringar med vatten eller mekaniskt. Första hjälpen: Undvik hudkontakt med rengöringsmedel. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontakta läkare om irritation uppstår. GPSR-riskanalys: Risker: Felaktig montering: flisor, vassa kanter. Överbelastning: brott, instabilitet över 150 kg. Felaktig användning: risk för skador, läckage. Kontakt med avföring: hygienrisk. Användning av verktyg: risk för skador. Rengöringsmedel: kemisk reaktion möjlig. Avfallshantering: miljöfara vid felaktig hantering. Skyddsåtgärder och riskreducerande åtgärder: Följ monteringsanvisningarna steg för steg. Belasta inte produkten över 150 kg. Använd endast enligt avsikten (separation av vätskor/fasta ämnen). Använd inte som sittplats, steg eller lekutrustning. Håll barn under 3 år borta; följ övervakningskraven. Använd handskar och skyddsglasögon vid montering, underhåll och rengöring. Undvik hudkontakt med avföring/rengöringsmedel; tvätta händerna.

SK

Všeobecné bezpečnostné upozornenia: Najprv si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny: Výrobok používajte až po prečítaní a úplnom pochopení informácií v návode na obsluhu, na obale a/alebo na samotnom výrobku. Uschovajte si návod na obsluhu. Výrobok odovzdajte ďalej iba spolu s návodom na obsluhu. Cieľová skupina: Výrobok je určený na mobilné alebo stacionárne použitie. Pri použití vo verejných alebo komerčných priestoroch je potrebné dodržiavať dodatočné hygienické a údržbárske predpisy (napr. Vyhláška o pracoviskách, TRGS 500). Inštaláciu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deti smú používať toaletu iba pod dohľadom. Všeobecné bezpečnostné opatrenia: Výrobok používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Výrobok nevystavujte nadmernému namáhaniu, teplu ani dlhodobej vlhkosti. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Výrobok nie je hračka. Maximálna nosnosť oddeľovacej vložky, ktorá musí byť prilepená alebo priskrutkovaná k drevenej doske s hrúbkou najmenej 10 mm: 150 kg. Veko a usadzovanie otvárajte/zatvárajte pomaly. Bezpečnostné pokyny pre jednotlivé komponenty, ako je nádoba, deliaca vložka alebo sedadlo toalety, nájdete samostatne pri príslušných produktoch. Nebezpečenstvá: Uchovávajte mimo dosahu detí; tento výrobok nie je hračka. Počas montáže držte deti mimo dosahu malých častí – nebezpečenstvo udusenia. Pred použitím: Skontrolujte: Skontrolujte úplnosť dodávky. Skontrolujte výrobok, či nie je poškodený. Nepoužívajte, ak je poškodený! Úprava výrobku nie je povolená. Montáž: Postupujte podľa pokynov krok za krokom. Noste ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice. Používajte iba odporúčané montážne nástroje. Výrobok používajte iba na rovných povrchoch; inak hrozí nebezpečenstvo prevrátenia. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri teplotách nad 45 stupňov Celzia. Počas prepravy uzavrite nádobu, aby ste predišli úniku. Pri montáži dodržiavajte pokyny na montáž. Nepoužívajte deliacu vložku samostatne; musí byť pripevnená k nosnej doske, ktorá unesie zaťaženie 150 kg (prilepená alebo priskrutkovaná). Pri práci na deliacej vložke používajte iba pomalú rýchlosť – používajte iba priamočiaru pílu! Nepoužívajte vysokorýchlostné brúsky ani rezacie nástroje! Nebezpečenstvo roztavenia a odštiepenia! Okraje deliacej vložky obrúste na tupé okraje; V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia ostrými hranami! Predvŕtajte montážne otvory. Použitie: Povolené: Používať ako suchý kompostovací záchod. Nepovolené: Používať ako chemický záchod alebo na iné kvapaliny. Pravidelné čistenie a vyprázdňovanie zberných nádob (každé 3–5 dní), aby sa zabránilo pretečeniu a tvorbe zápachu. Neprekračujte kapacitu nádoby. Na zabránenie tvorbe zápachu: V nádobe na pevné látky použite podstielku z miskantusu alebo podobný materiál na absorbovanie zvyškovej vlhkosti. Hygiena: Pri vyprázdňovaní a čistení noste rukavice, aby ste minimalizovali riziko infekcie. Zabráňte kontaktu s exkrementmi. Po čistení si umyte ruky. Nemiešajte čistiace prostriedky. Dodržiavajte bezpečnostné listy. Právne informácie: Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii zvyškového odpadu. Údržba a starostlivosť: Čistenie: Používajte teplú vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Odporúčajú sa biologické čistiace prostriedky. Pravidelné vyprázdňovanie a čistenie je nevyhnutné. Intervaly údržby: Vyprázdňujte nádobu: každé 3–5 dní. Drevo naolejujte: každých šesť mesiacov. Núdzové opatrenia: Poruchy: Skontrolujte inštaláciu. Odstráňte upchatia vodou alebo mechanicky. Prvá pomoc: Zabráňte kontaktu pokožky s čistiacimi prostriedkami. V prípade kontaktu s očami ich ihneď vypláchnite vodou. V prípade podráždenia sa poraďte s lekárom. Analýza rizík GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: triesky, ostré hrany. Preťaženie: zlomenie, nestabilita nad 150 kg. Nesprávne použitie: riziko poranenia, úniky. Kontakt s výkalmi: hygienické riziko. Používanie nástrojov: riziko poranenia. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: pri nesprávnej manipulácii je environmentálne riziko. Ochranné a zmierňujúce opatrenia: Postupujte krok za krokom podľa montážnych pokynov. Nezaťažujte výrobok viac ako 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín/pevných látok). Nepoužívajte ako sedadlo, schodík ani hracie zariadenie. Udržujte deti mladšie ako 3 roky v bezpečnej vzdialenosti; dodržiavajte požiadavky na dohľad. Počas montáže, údržby a čistenia noste rukavice a ochranné okuliare. Zabráňte kontaktu pokožky s výkalmi/čistiacimi prostriedkami; umyte si ruky.

SL

Splošna varnostna opozorila: Najprej preberite in upoštevajte ta navodila: Izdelek uporabljajte šele potem, ko preberete in v celoti razumete informacije v navodilih za uporabo, na embalaži in/ali na samem izdelku. Navodila za uporabo shranite. Izdelek predajte naprej le skupaj z navodili za uporabo. Ciljna skupina: Izdelek je namenjen za mobilno ali stacionarno uporabo. Pri uporabi v javnih ali komercialnih prostorih je treba upoštevati dodatne higienske in vzdrževalne predpise (npr. Uredba o delovnih mestih, TRGS 500). Namestitev naj izvaja le usposobljeno osebje. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Otroci lahko stranišče uporabljajo le pod nadzorom. Splošni varnostni ukrepi: Izdelek uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Izdelka ne izpostavljajte prekomerni obremenitvi, vročini ali dolgotrajni vlagi. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev ali čistil na osnovi topil. Izdelek ni igrača. Največja nosilnost ločilnega vložka, ki mora biti prilepljen ali privijačen na leseno ploščo debeline najmanj 10 mm: 150 kg. Počasi odprite/zaprite pokrov in namestite sedež. Varnostna navodila za posamezne sestavne dele, kot so posoda, razdelilni vložek ali stranišča deska, so na voljo ločeno od posameznih izdelkov. Nevarnosti: Hraniti izven dosega otrok; ta izdelek ni igrača. Med sestavljanjem otrokom preprečite dostop do majhnih delov – nevarnost zadušitve. Pred uporabo: Preverite: Preverite popolnost pošiljke. Preverite izdelek glede poškodb. Ne uporabljajte, če je poškodovan! Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. Sestavljanje: Sledite navodilom korak za korakom. Nosite zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice. Uporabljajte samo priporočeno orodje za sestavljanje. Izdelek uporabljajte samo na ravnih površinah; sicer obstaja nevarnost prevračanja. Ne uporabljajte v bližini ognja ali nad 45 stopinj Celzija. Med transportom zaprite posodo, da preprečite puščanje. Za sestavljanje upoštevajte navodila za sestavljanje. Razdelilnega vložka ne uporabljajte samostojno; pritrjen mora biti na nosilno ploščo, ki prenese obremenitev 150 kg (prilepljen ali privit). Pri delu na razdelilnem vložku uporabljajte le počasno hitrost – uporabljajte samo vbodno žago! Ne uporabljajte brusilnikov ali rezalnih orodij z visokim številom vrtljajev! Nevarnost taljenja in cepljenja! Robove ločilnega vložka zbrusite tako, da bodo topi; V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih robov! Predhodno izvrtajte luknje za montažo. Uporaba: Dovoljeno: Uporaba kot suho kompostno stranišče. Ni dovoljeno: Uporaba kot kemično stranišče ali za druge tekočine. Redno čiščenje in praznjenje zbiralnih posod (vsakih 3–5 dni), da preprečite prelivanje in nastanek vonja. Ne prekoračite prostornine posode. Za preprečevanje nastajanja vonja: V posodi za trdne snovi uporabite steljo iz miskantusa ali podoben material, ki vpije preostalo vlago. Higiena: Pri praznjenju in čiščenju nosite rokavice, da zmanjšate tveganje okužbe. Izogibajte se stiku z iztrebki. Po čiščenju si umijte roke. Ne mešajte čistilnih sredstev. Upoštevajte varnostne liste. Pravne informacije: Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju preostalih odpadkov. Vzdrževanje in nega: Čiščenje: Uporabite toplo vodo in blag detergent. Ne uporabljajte agresivnih čistil. Priporočljiva so biološka čistila. Redno praznjenje in čiščenje je potrebno. Intervali vzdrževanja: Izpraznite posodo: vsakih 3–5 dni. Les ponovno naoljite: vsakih šest mesecev. Nujni ukrepi: Motnje v delovanju: Preverite namestitev. Odstranite blokade z vodo ali mehansko. Prva pomoč: Izogibajte se stiku kože s čistilnimi sredstvi. V primeru stika z očmi takoj sperite z vodo. V primeru draženja se posvetujte z zdravnikom. Analiza tveganja GPSR: Tveganja: Nepravilna montaža: drobci, ostri robovi. Preobremenitev: lom, nestabilnost nad 150 kg. Zloraba: nevarnost poškodb, puščanje. Stik z iztrebki: higienska nevarnost. Uporaba orodja: nevarnost poškodb. Čistilna sredstva: možna kemična reakcija. Odstranjevanje: nevarnost za okolje pri nepravilnem ravnanju. Zaščitni in blažilni ukrepi: Sledite navodilom za montažo korak za korakom. Izdelka ne obremenjujte z več kot 150 kg. Uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin/trdnih snovi). Ne uporabljajte kot sedež, stopnico ali igralo. Otroke, mlajše od 3 let, hranite stran od doma; upoštevajte zahteve nadzora. Med montažo, vzdrževanjem in čiščenjem nosite rokavice in zaščitna očala. Izogibajte se stiku kože z iztrebki/čistilnimi sredstvi; umijte si roke.

CS

Obecná bezpečnostní upozornění: Nejprve si přečtěte a dodržujte tyto pokyny: Výrobek používejte až po přečtení a úplném pochopení informací v návodu k obsluze, na obalu a/nebo na samotném výrobku. Uschovejte si návod k obsluze. Výrobek předávejte pouze společně s návodem k obsluze. Cílová skupina: Výrobek je určen k mobilnímu nebo stacionárnímu použití. Při použití ve veřejných nebo komerčních prostorách je nutné dodržovat další hygienické a údržbářské předpisy (např. vyhláška o pracovišti, TRGS 500). Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Nevhodné pro děti do 3 let. Děti smí používat toaletu pouze pod dohledem. Obecná opatření: Výrobek používejte pouze k určenému účelu (oddělování kapalin a pevných látek). Nevystavujte výrobek nadměrnému namáhání, teplu ani dlouhodobé vlhkosti. Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Výrobek není hračka. Maximální nosnost oddělovací vložky, která musí být přilepena nebo přišroubována k dřevěné desce o tloušťce nejméně 10 mm: 150 kg. Víko a usazení otevírejte/zavírejte pomalu. Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé komponenty, jako je nádoba, dělicí vložka nebo toaletní sedátko, naleznete samostatně u příslušných produktů. Nebezpečí: Uchovávejte mimo dosah dětí; tento výrobek není hračka. Během montáže chraňte děti před malými částmi – nebezpečí udušení. Před použitím: Zkontrolujte: Zkontrolujte úplnost dodávky. Zkontrolujte výrobek, zda není poškozen. Nepoužívejte, pokud je poškozen! Úpravy výrobku nejsou povoleny. Montáž: Postupujte podle pokynů krok za krokem. Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, ochranné rukavice. Používejte pouze doporučené montážní nástroje. Výrobek používejte pouze na rovných površích; jinak hrozí nebezpečí převrácení. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při teplotách nad 45 stupňů Celsia. Během přepravy uzavřete nádobu, abyste

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.
kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com
kildwick.com COMPOST TOILETS

zabránili úniku. Pro montáž dodržujte pokyny k montáži. Nepoužívejte dělicí vložku samostatně; musí být připojena k nosné desce, která unese zatížení 150 kg (přilepená nebo přišroubovaná). Při práci na dělicí vložce používejte pouze pomalé otáčky – používejte pouze přímočarou pilu! Nepoužívejte vysokorychlostní brusky ani řezné nástroje! Nebezpečí roztavení a odštípnutí! Obruste hrany dělicí vložky natupo; Jinak hrozí nebezpečí poranění ostrými hranami! Předvrtejte montážní otvory. Použití: Povoleno: Použití jako suchá kompostovací toaleta. Nepovoleno: Použití jako chemická toaleta nebo pro jiné kapaliny. Pravidelné čištění a vyprazdňování sběrných nádob (každé 3–5 dní), aby se zabránilo přeplnění a tvorbě zápachu. Nepřekračujte kapacitu nádoby. Pro zamezení vzniku zápachu: V nádobě na pevné látky použijte podestýlku z ozdobnice nebo podobný materiál k absorpci zbytkové vlhkosti. Hygiena: Při vyprazdňování a čištění používejte rukavice, abyste minimalizovali riziko infekce. Zabraňte kontaktu s exkrementy. Po čištění si umyjte ruce. Nemíchejte čisticí prostředky. Dodržujte bezpečnostní listy. Právní informace: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci zbytkového odpadu. Údržba a péče: Čištění: Používejte teplou vodu a jemný čisticí prostředek. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Doporučují se biologické čisticí prostředky. Pravidelné vyprazdňování a čištění je nutné. Intervaly údržby: Vyprázdněte nádobu: každé 3–5 dní. Dřevo znovu naolejujte: každých šest měsíců. Nouzová opatření: Poruchy: Zkontrolujte instalaci. Ucpání odstraňte vodou nebo mechanicky. První pomoc: Zabraňte kontaktu pokožky s čisticími prostředky. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. V případě podráždění vyhledejte lékaře. Analýza rizik GPSR: Rizika: Nesprávná montáž: třísky, ostré hrany. Přetížení: zlomení, nestabilita nad 150 kg. Zneužití: riziko zranění, netěsnosti. Kontakt s exkrementy: hygienické riziko. Použití nástrojů: riziko zranění. Čisticí prostředky: možná chemická reakce. Likvidace: při nesprávné manipulaci nebezpečné pro životní prostředí. Ochranná a zmírňující opatření: Dodržujte krok za krokem pokyny k montáži. Nezatěžujte výrobek více než 150 kg. Používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin/ pevných látek). Nepoužívejte jako sedák, schůdek ani hrací zařízení. Udržujte děti mladší 3 let v dostatečné vzdálenosti; dodržujte požadavky na dohled. Během montáže, údržby a čištění používejte rukavice a ochranné brýle. Zabraňte kontaktu kůže s exkrementy/čisticími prostředky; umyjte si ruce.

UK

Загальні застереження щодо безпеки: Спочатку прочитайте та дотримуйтесь цих інструкцій: Використовуйте виріб лише після того, як прочитаєте та повністю зрозумієте інформацію в інструкції з експлуатації, на упаковці та/або на самому виробі. Зберігайте інструкцію з експлуатації. Передайте виріб лише разом з інструкцією з експлуатації. Цільова група: Виріб призначений для мобільного або стаціонарного використання. Під час використання у громадських або комерційних приміщеннях необхідно дотримуватися додаткових правил гігієни та технічного обслуговування (наприклад, Положення про робоче місце, TRGS 500). Встановлення має виконуватися лише кваліфікованим персоналом. Не підходить для дітей віком до 3 років. Діти можуть користуватися туалетом лише під наглядом. Загальні запобіжні заходи: Використовуйте виріб лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не піддавайте виріб надмірному навантаженню, нагріванню або тривалому впливу вологи. Не використовуйте агресивні або розчинникові мийні засоби. Виріб не є іграшкою. Максимальне навантаження сепараторної вставки, яка має бути приклеєна або прикручена до дерев'яної дошки товщиною не менше 10 мм: 150 кг. Повільно відкривайте/ закривайте кришку та сідло. Інструкції з безпеки для окремих компонентів, таких як контейнер, роздільна вставка або сидіння для унітазу, можна знайти окремо від відповідних продуктів. Небезпека: Зберігати подалі від дітей; цей виріб не є іграшкою. Під час складання тримайте дітей подалі від дрібних деталей – ризик задухи. Перед використанням: Перевірка: Перевірте комплектність доставки. Перевірте виріб на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо пошкоджено! Модифікація виробу заборонена. Складання: Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком. Одягайте захисне спорядження: захисні окуляри, захисні рукавички. Використовуйте лише рекомендовані інструменти для складання. Використовуйте виріб лише на рівних поверхнях; інакше існує ризик перекидання. Не використовуйте поблизу вогню або при температурі вище 45 градусів Цельсія. Закривайте контейнер під час транспортування, щоб запобігти протіканню. Дотримуйтесь інструкцій зі складання. Не використовуйте роздільну вставку окремо; вона повинна бути з'єднана з опорною пластиною, яка витримує навантаження 150 кг (приклеєна або прикручена). Під час роботи з роздільною вставкою використовуйте лише низьку швидкість – використовуйте лише лобзик! Не використовуйте високошвидкісні шліфувальні машини або ріжучі інструменти! Ризик плавлення та розколу! Зашліфуйте краї роздільної вставки так, щоб вони затупилися; інакше існує ризик травмування гострими краями! Попередньо просвердліть монтажні отвори. Використання: Дозволено: Використання як сухий компостний туалет. Не дозволено: Використання як хімічний туалет або для інших рідин. Регулярне очищення та спорожнення збірних контейнерів (кожні 3–5 днів) для запобігання переповненню та утворенню запаху. Не перевищуйте місткість контейнера. Для запобігання утворенню запаху: Використовуйте підстилку з міскантусу або подібний матеріал у контейнері для твердих речовин для поглинання залишкової вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорожнення та очищення, щоб мінімізувати ризик інфекції. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення. Не змішуйте мийні засоби. Дотримуйтесь паспортів безпеки. Правова інформація: Дотримуйтесь місцевих правил утилізації залишкових відходів. Технічне обслуговування та догляд: Очищення: Використовуйте теплу воду та м'який мийний засіб. Не використовуйте агресивні мийні засоби. Рекомендується використовувати біологічні мийні засоби. Необхідно регулярне спорожнення та очищення. Інтервали технічного обслуговування: Спорожняйте контейнер: кожні 3–5 днів. Змащуйте деревину маслом: кожні шість місяців. Надзвичайні заходи: Несправності: Перевірте встановлення. Очистіть засмічення водою або механічно. Перша допомога: Уникайте контакту шкіри з мийними засобами. У разі потрапляння в очі негайно промийте їх водою. У разі подразнення зверніться до лікаря. Аналіз ризиків GPSR: Ризики: Неправильне складання: скалки, гострі краї. Перевантаження: поломка, нестабільність понад 150 кг. Неправильне використання: ризик травмування, протікання. Контакт з екскрементами: гігієнічна небезпека. Використання інструментів: ризик травмування. Засоби для чищення: можлива хімічна реакція. Утилізація: небезпека для навколишнього середовища при неправильному поводженні. Захисні та пом'якшувальні заходи: Дотримуйтесь інструкцій зі складання крок за кроком. Не навантажуйте виріб понад 150 кг. Використовуйте лише за призначенням (розділення рідин/твердих речовин). Не використовуйте як сидіння, сходинку або ігрове обладнання. Тримайте дітей віком до 3 років подалі; дотримуйтесь вимог нагляду. Використовуйте рукавички та захисні окуляри під час складання, технічного обслуговування та чищення. Уникайте контакту шкіри з екскрементами/засобами для чищення; мийте руки.

HU

Általános biztonsági figyelmeztetések: Először olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat: Csak akkor használja a terméket, ha elolvasta és teljes mértékben megértette a használati utasításban, a csomagoláson és/vagy magán a terméken található információkat. Őrizze meg a használati utasítást. A terméket csak a használati utasítással együtt adja tovább. Célcsoport: A termék mobil vagy helyhez kötött használatra készült. Nyilvános vagy kereskedelmi területeken történő használat esetén további higiéniai és karbantartási előírásokat (pl. Munkahelyi rendelet, TRGS 500) kell betartani. A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a WC-t. Általános óvintézkedések: A terméket csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok és szilárd anyagok szétválasztása). Ne tegye ki a terméket túlzott igénybevételnek, hőnek vagy hosszan tartó nedvességnek. Ne használjon maró vagy oldószer alapú tisztítószereket. A termék nem játék. A legalább 10 mm vastag falapra ragasztandó vagy csavarozandó leválasztó betét maximális teherbírása: 150 kg. Lassan nyissa ki/zárja le a fedelet és helyezze vissza. Az egyes alkatrészek, például a tartály, az elválasztó betét vagy a WC-ülőke biztonsági utasításai külön találhatók az adott termékeknél. Veszélyek: Gyermekektől elzárva tartandó; ez a termék nem játék. Összeszerelés során tartsa távol a gyermekeket a kis alkatrészektől – fulladásveszély. Használat előtt: Ellenőrzés: Ellenőrizze a szállítmány teljességét. Vizsgálja meg a terméket sérülések szempontjából. Ne használja, ha sérült! A termék módosítása tilos. Összeszerelés: Kövesse az utasításokat lépésről lépésre. Viseljen védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt. Csak az ajánlott összeszerelő szerszámokat használja. A terméket csak sík felületen használja; ellenkező esetben fennáll a felborulás veszélye. Ne használja tűz közelében vagy 45 Celsius fok felett. Szállítás közben zárja le a tartályt a szivárgás elkerülése érdekében. Az összeszereléshez kövesse az összeszerelési utasításokat. Ne használja az elválasztó betétet önmagában; azt egy 150 kg terhelést elbíró tartólaphoz kell csatlakoztatni (ragasztva vagy csavarozva). Az elválasztó betéten végzett munka során csak alacsony sebességgel dolgozzon – csak szúrófűrészt használjon! Ne használjon nagy sebességű csiszolókat vagy vágószerszámokat! Olvadás és szilánkosság veszélye! Csiszolja tompára az elválasztó betét széleit; ellenkező esetben fennáll a sérülésveszély az éles szélek miatt! Fúrja elő a rögzítőfuratokat. Használat: Engedélyezett: Száraz komposztáló toalettként használható. Nem engedélyezett: Kémiai toalettként vagy más folyadékokhoz használható. A gyűjtőtartályok rendszeres tisztítása és ürítése (3-5 naponta) a túlfolyás és a szagképződés elkerülése érdekében. Ne lépje túl a tartály kapacitását. A szagképződés megelőzése érdekében: Használjon miscanthus ágynemű vagy hasonló anyagot a szilárdanyag-tartályban a maradék nedvesség felszívására. Higiénia: Ürítés és tisztítás közben viseljen kesztyűt a fertőzésveszély minimalizálása érdekében. Kerülje az ürülékkel való érintkezést. Tisztítás után mosson kezet. Ne keverje a tisztítószereket. Tartsa be a biztonsági adatlapokat. Jogi információk: A maradék hulladékokra vonatkozóan tartsa be a helyi ártalmatlanítási előírásokat. Karbantartás és gondozás: Tisztítás: Használjon meleg vizet és enyhe mosószert. Ne használjon agresszív tisztítószereket. Biológiai tisztítószerek használata ajánlott. Rendszeres ürítés és tisztítás szükséges. Karbantartási időközök: Ürítse ki a tartályt: 3-5 naponta. A fa újraolajozása: félévente. Vészhelyzeti intézkedések: Meghibásodások: Ellenőrizze a telepítést. Az eltömődéseket vízzel vagy mechanikusan szüntesse meg. Elsősegély: Kerülje a tisztítószerek bőrrel való érintkezését. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki vízzel. Irritáció esetén forduljon orvoshoz. GPSR kockázatelemzés: Kockázatok: Nem megfelelő összeszerelés: szilánkok, éles szélek. Túlterhelés: törés, instabilitás 150 kg felett. Nem rendeltetésszerű használat: sérülésveszély, szivárgások. Ürülékkel való érintkezés: higiéniai veszély. Szerszámok használata: sérülésveszély. Tisztítószerek: kémiai reakció lehetséges. Hulladékkezelés: környezeti veszély helytelen kezelés esetén. Védelmi és enyhítő intézkedések: Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre. Ne terhelje a terméket 150 kg-nál nehezebben. Kizárólag rendeltetésszerűen használja (folyadékok/szilárd anyagok szétválasztása). Ne használja ülőkeként, lépcsőként vagy játékeszközként. Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket; tartsa be a felügyeleti követelményeket. Összeszerelés, karbantartás és tisztítás során viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Kerülje a bőrrel való érintkezést az ürülékkel/tisztítószerekkel; mosson kezet.

kildwick.com
COMPOST TOILETS

Manufacturer & Support:

Perato GmbH
Email: hello@kildwick.com
Website: www.kildwick.com
Support & Instructions: www.kildwick.com/support